سکزنجی سنه نومرو (۲۷۱۶) ۲ شوال سنه ۱۳۱۹ — بازار — ۳۰ کانون اول روسی سنه ۱۳۱۷ — ۱۲ کانون ثانی افرنجی سنه ۱۹۰۲

صاحبی و مدیر مسئولی احمد حمدی

اقدام

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائره مخصوصه‌در. آبونه وسائره ایچون اداره‌مزه بشنه شنبه‌سی بولندی. اداره‌خانه اصحاب مراجعته هر ساعت اچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر.

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی فائده‌سی موجب اولهجق آثار قلمیه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌مزه آچیقدر.

Adresse : Journal «IKDAM» Constantinople

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

المسلم محمد عزیز قدر تاریخ ایدیسیدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنمز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون بوسنه اجزیله یرمیسنه‌لکی ۱۸۰ التی آلتینی ۹۵ غروشدر. طشره‌دن نقدی بشنه بوسنه پولی ویولیچه دخی قبول اولنور.

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله آریه‌لر امین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك پرچه بشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

Dimanche Le 12 Janvier 1902

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

عید سعید فطر

آلای والاسی

معایدهٔ همایون مکارم مقرون رسم عالیسی

جناب آفریدهٔ کائنات خلیقهٔ کرده صفات ووکیل سید السادات، شهریار عالی نژاد وناحدار عدالت مهاد اقدمز حضرتلرینی الی یوم التناد اربکه بیرای شوکت وشان وسایهٔ اعتلاوایهٔ ملوکانه‌سی مفارق عباد اوزرنده دائم ایلیه‌رك شرف حلول مسعدت شمولی جملهٔ مؤمنین ومؤمنات ایچون باعث سرور بی پایان اولان عید سعید میامن بدیدی حق جلیل محاسن دلیل همایونلرنده موجب یمن فراوان ایلسون آمین.

دونکی روز مبهجت افروز عید سعید فطرك یوم تختنی اولمقله دیدهٔ دیرینهٔ خلافت مکرمه ودأب قدیم سلطنت معظمه‌نك اولدیغی اوزره عید مسعودت مدید آلای والاسی وآتی متعاقباً معایدهٔ همایون مکارم مقرون رسم عالیٔ عظمت احتوایی باکمال اعتقال اجرا بیورلمشدر.

شهنشاه معالی اکتناه وپادشاه عالم پناه، جهانبان فلاطون سیرت وحکمدار کریم الصفت اقدمز حضرتلری صلوة عید مقدسی ادا نیت دیندارانه‌سی ایله آلای والای نیساحت افزاك بشکماشده‌در. کائن سنان پاشا جامع شریفنده اجرا اسرو فرمان بیوردقلرندن زهکدار توتیا آثار ملکداریلرنده عساکر فوز مآثر شاهانه‌لری تدکیل صفوف احترام ایلمش وذات شوکت سمات ظل اللهیلری برکردونهٔ زینت نمونه سایه بخش عز واجلال اولدقلری ومواجههٔ شهریاریلرنده شهزادکان جوانبختلرندن دولتلو نجابتلو برهان الدین افندی حضرتلریله سرعسکر دولتلو عطوفتلو رضا پاشا قولاری دست برسینهٔ تعظیم بولندقلری حالده ساعت دردهٔ اون قالهٔ جامع شریف مذکوره مواصلت معالی منقبت همایونلری وقوع بولمشدر.

ولی نعمت بی منتهی صاحب مقام خلافت ومؤید ارکان دین ودولت اقدمز حضرتلری جامع شریف مذکوره مواصلت سنیه‌لرنده قدوم میامن ملزوم خلافتپناهیلرینه منتظراً مقام مهد علیای سلطنت سنیه دولتلو عصمتلو قادن افندی حضرتلریله ارکان حرم‌سرای همایون عتبات عصمت‌پناهی کردونهٔ نشین اولدقلری حالده بولنمشدر وذات سامیٔ حضرت صدارتپناهی ایله وکلای فخام ومشیران ووزرای عظام وامرای عسکریه طرفلرندن کمال تکریم وتعظیم ایله رسم استقبال اجرا اولنمش وجملهٔ سی مقدمه نظر التفات کستر ملوکانه‌لری شرف تعلق بیوریلهرق محفل عالیٔ شهریاریلرینه باهی وشرف پای انداز دخول اولمشلردر.

ذات ملائك صفات خلافت پناهیلری بو جهله ادای صلوة واکتساب فیوضات بی غایات ایلدکدن سکره یه کردونه سوار عظمت واجلال اولدقلری ورکاب جهانتاب ناجدار اکرمیلرنده وکلای فخام ومشیران ووزرای عظام ایله امرای بنام وبندکان صدق التسام کبی سنائیلری بولندقلری حالده مشعشع ومطنطن بر آلای والا ایله ساعت دردی یکری بجدرك جامع نورانیت مطالع مذکوردن حرکت وطوبهانهٔ جه ساحلسرای دلآرانی برتو دیدار محاسن نثار جهانتابیلریله رشك آور ریاض سعادت ایلمشلردر.

قرة العیون مؤمنین وامیر المسلمین، خادم عالی همم حرمین شریفین وحاکم ذی قدرت برین والبحرین اقدمز حضرتلری سرای اجلال افزای همایون دائرهٔ مخصوصه‌سنده برمدت مکث واستراحت ایتدکدن سکره معایده رسم جلالتك احترامی خصوصنه ارادهٔ التفات افادهٔ شاهانه‌لری منصه آرای مکرمت بیورلمقله رسم عالیٔ شوکت تولی‌یه مبادرت بیورلمشدر.

رسم بهین معایدهٔ همایونه ساعت بش رادهٔ لرنده مبادرت قلنمش وذات ستوده صفات حضرت شهریاریلری سریر شوکت مصیر عثمانی‌یه شرف انداز اولمشلر ومتعاقباً نقیب الاشراف سماحتلو افندی حضرتلری حضور مفیض النور جناب ظل اللهیلرنده رومال زمین عبودیت اولهرق دعوات مفروضهٔ جناب شهریارافخمیلریله تزیین لسان صداقت ورقیت ایلمشلردر. بوندن سکره مقتضای آداب قدیمهٔ سلطنت سنیه‌دن اولدیغی اوزره باجمله وکلای فخام ومشیران ووزرای عظام وامرای بسالت التسام ایله رجال کرام شرف دامن بوسیٔ دیهیم علویت وسیم عثمانی ایله بکام بیورلمشلردر.

صنوف ملکیه وعسکریه بو صورتله داخلی حضور علویت نشور جناب جهانبانی اولدقدن سکره شیخ الاسلام دولتلو سماحتلو جمال الدین افندی حضرتلری وصدور عظامدن سماحتلو ابوالهدا افندی حضرتلری حضور مکارم موفور حضرت ناجداری‌یه دخول لطف عالم بهانه نائیلنه دائر سامیٔ فتواپناهی طرفدن متحتم ذمت عبودیت اسلامیان و مترتب عهدهٔ صداقت عثمانیان اولان دعای فزونی عمر واقبال وتزاید شکوه واجلال شهریاریلری ادا ایدلمش ومشارالیهم حضراتی تعقیباً روم ایلی و اناطولی صدور عظامی ایله استانبول وحرمین پایه‌لری ورجال کبار علمیه صره‌سیله قبیل دامن اربکهٔ عثمانی شرف جهاتیمنه نائل اولمشلر ورسم بهین ساعت التی بجقده مسکی ختام اولمشدر.

رسم عالیٔ مذکورك بدایتدن ختامنه قدر موسقهٔ همایون ترنماز سرورلمش وشهریار فخالاطون سیرت وناجدار عالی منقبت اقدمز حضرتلری دائرهٔ علیهٔ ملوکانه‌لرنده برمدت دها استراحتی متعاقب ساعت بدی بجق رادهٔ لرنده کردونهٔ سوار عظمت وشان اولدقلری ومواجههٔ شهریاریلرنده شهزادهٔ جوانبخت دولتلو نجابتلو برهان الدین افندی حضرتلری وسرعسکر دولتلو عطوفتلو رضا پاشا قولاری دست برسینهٔ تعظیم بولندقلری حالده بتکماش طریقیله بیلدیز سرای شوکت استوانه هودت بیورمشلردر.

اثنای عزیمت وعودت موجب المیمنت ملوکانه‌لرنده وحکمدار توتیا آثار خلافتپناهیلرنده ایستادهٔ موقع تکریم تعظیم اولان عساکر منصورهٔ شاهانه‌لری ومشتاق دیدار پرتوتثار همایونلری بولنان شیعهٔ صادقهٔ شهنشاهیلری طرفلرندن (پادشاهم چوق یشا) دعای بی ریایی ایصال کنکرهٔ آسمان قلنمشدر.

شرفصدور بیورلان ارادهٔ مکارم افادهٔ جناب ظل اللهی موجب جلیلنجه کذکرك همایون جناب پادشاهیده ایستادهٔ موقع تعظیم وتکریم بولنان عساکر شاهانه، ژاندارمه، پولیس افرادینه ایکنجی فرقهٔ همایون قوماندانی یاور اکرم حضرت شهریاری مشیر دولتلو شوکت پاشا حضرتلریله سرکیلاری حضرت شهریاری سعادتلو همان بك افندی حضرتلرینك نظارتی تحتنده پذیرای بیده ایله سیفاره، شکر توزیع ایدلدیکی کبی عموم فقیرلره، اراه‌ساز سطوت عساکر ملوکانه‌یه دخی شکرلر توزیع ووسیله ایله‌ده دعوات خیریهٔ جناب کتی ستانی استجلاب اولنمشدر.

رسم عالیٔ مذکوری تماما ایلمك اوزره دائرهٔ فاخره‌ده انکلتره سفیری اصالتلو سیرنیقولا اوقونور حضرتلری، مستشاری موسیو دوبولس، بی ترجمانی موسیو بلوق، وسفارت معینه مأمور وایور قوماندانلیه ضابطانندن بش ذات، فرانسه سفیری اصالتلو موسیو قولستان حضرتلری وسفارت ایکنجی ترجمانیله اوچ کاتبی، ایتالیا بولنیی اصالتلو مارکی مالاسپینا حضرتلریله سر ترجمانی وسفارت معینه مأمور وایور ضابطانندن درت ذات، ایران سفیری دولتلو میرزا رضا دانش خان حضرتلریله سفارت مستشاری وسر ترجمانی وایکنجی کاتبی، یونان سفیری اصالتلو برلس ماوروقوردانو حضرتلریله سر ترجمانی وسفارت کاتبلرندن بریله جنرال قونسلوسی وزوجه‌سی، اسپانیا سفیری اصالتلو قامپوساماردو حضرتلری وسر ترجمانی، صربستان سفیری جنرال صاواخ ورویچ جنابلری وسر ترجمانی، آتانه میلری ایکی محدومیله ایکی کریه‌لری، آمریقا سفیری موسیو لدیمان جنابلری وایکنجی ترجمانیله سفارت ایکنجی کاتبی، روسیه سفارتی سر کاتبی وباش ترجمانی، سفارت معینه مأمور وایور قوماندانیله درت ضابط المانیا سفارتی کاتبلرندن ایکی ذات وسفارت معینه مأمور وایور ضابطانندن درت ذات، بلجیقالی قونت فاستون، موسیو ومادام سوبرایارلری حاضر بولنمشلردر.

مشار ومومی الیهمك حاضر بولندقلری مسموع عالیٔ جناب پادشاهی بیورلدقده بالواسطه التفات جهاندرجات حضرت ملوکانه‌یه تائیلنه بکام بیورلمشلردر.

التفات سنیهٔ حضرت پادشاهی

معایدهٔ همایون رسم عالیسنك خاتمسنده سکره دائرهٔ فاخره‌ده بولنان انکلتره، فرانسه، ایتالیا، ایران، یونان، اسپانیا، صربیه، امریقا سفرای سامیان بیورلیان مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی اوزرینه حضور شوکتنمونه حضرت شهریار اعظمیه شرفنزول نائل اولهرق جهاندرجات حضرت پادشاهی ایله بکام بیورلمشلردر.

دونکی نسخه‌مزده درج ستون مفخرت قلدیغی اوزره عید میامن بدید فطرك شرف حلولی مناسبتیله خدیو مصر فخامتلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلریله امیر مکهٔ مکرمه دولتلو سیادتلو شریف عون الرفیق پاشا حضرتلری، بلغارستان برلنتی وشرق روم ایلی والیسی فخامتلو دولتلو برنس فردیناند حضرتلری وولاة عظام وسیسام بکی وولایات شاهانه‌ده بولنان سائر بندکان صداقت نشان وملل مختلفه رؤسای روحانیه‌سی عرض تبریك وعبودیتی حاوی مابین همایون ملوکانه‌یه تلغرافلر کشیده ایتملریله مابین همایون ملوکانه‌یه باش کتابت جلیله‌سی جانب عالیسندن جواباً تلغرافنامه‌لر کشیده بیورلمشدر.

ملل مختلفه بطریقلری وخاخام باشی قاتمقامی وبلغار اکسارخی رینتولو افندیلر حضراتی بیلدیز سرای شوکت احتوانسه عرضه عرض تبریك وعبودیته مسارعت ایتمکلری کبی سفارات اجنبیه باش ترجمانلری، بانق عثمانی، رژی، قره‌دی یولی باشمهندسی، اناطولی روم ایلی شمندوفر قومپانیه‌لری دیرکتورلریله دیون عمومیه وسائر مؤسسات مالیه دیرکتورلری دخی عرض تبریکات مخالصت غایاته شتاب ایلملریله بالواسطه حقلرنده التفات وتلطیفات جناب تاجدار اعظمی شایان بیورلمشدر.

عید سعید فطر ملابسه‌سیله بشکماش ساحلسرای همایونی پیشکاهنده بولنان استانبول، عزالدین، فؤاد وایور همایونلریله قره‌غول وآیدهلی قواق وایور همایونلری وخلیج درسعادتده بولنان دونمای همایون، لوای نصرت پیمای عثمانی‌یی حامل باجمله سفائن وادارهٔ مخصوصه وشرکت خیریه، خلیج درسعادت وایورلری رایات ظفر آیات عثمانی ورنکارنك بیراقلر ایله دونانلریدخی کبی سفارات معینه مأمور وایورلریله اجنبی تجار سفائنی دخی قرانلری دیرکلریله عثمانلی سنجاغی کشیده ایدرك ایفای لوازم احترامکاری ایلمشلردر.

تذکرات

پارس ۱۱ کانون ثانی

فرانسه‌نك پکین سفیری موسیو (بو) حکومت متبوعه‌سنك چین حکومتندن واقع اولان مطالباتی اسعاف اولنمقیچه چین ایچیلرینه اعتماد ناملرینی تقدیمدن استنکاف ایلمکده اولدیغی تلغرافله بیلدیریلمشدر.

لوندره ۱۱ کانون ثانی

انکلتره‌نك حربه دوانی علیهنده بیان افکار ایچك اوزره لیورپوله بیوك برتجنیغ منعقد اولمشدر.

لوندره ۱۱ کانون ثانی

تایمس غزته‌سی موسیو (لیبریان) ك رایحتشاغ مجلسنده انکلتره علیهنده‌کی هجومله‌رندن بحث ایله قوت دوبولوری حرکت واقعه‌سندن طولایی تعییب ایدیور.

اقدام

بوراده بر یاکشاق اولسه کرك. اثرانسه احتمالکه تلغرافنامه‌یی یاکلش تبلیغ ایتمشلر. یاخود تایمس قونت دوبولووك - بو کونکی غزته‌مزده مندرج اولان - بیاناتنه واقف اولهرق مشارالیه جنده تعریضکارانه بر لسان استعمال ایتمشدر. اکر بویله ایسه تایمس بالطبع صوکره بیان اعتذار ایده‌جکدر. زیرا قونت دوبولووك طور وحرکتی انکلتره حقنده بك مظاهرانه وبك دوستانه وصمیمانه‌در.

روما ۱۱ کانون ثانی

ایتالیا حکومتی بوزده بش فائضلی محمولاتك تبدیلی مادده‌سی تذکر ایلمکده‌در. (آژانس فورنیه)

واشینقتون ۱۰ کانون ثانی

نیقاراغوا شمال — امریقا مجلس مبعوثانی نیقاراغوا شمال حقنده‌کی لایحه‌یی ۲ رایه قارشو ۳۰۸ رای ایله قبول ایلمشدر.

برلین ۱۰ کانون ثانی

بولووك افاده‌سی — آلمانیا باش وکیلی ایراد اولنان بر نطقه جواباً آلمانیاك انکلتره‌یه قارشی اختیار ایتمش اولدیغی مسلکك دوستانه اولدیغی بیان ایلمشدر.

لیزبون ۱۰ کانون ثانی

بورتکیز امور مالیه‌سی — بورتکیز حکومتی بوزده ۳ فائضلی دیونك آصغی و بوزده درت فائضلی استقراضك جه‌سی اعمایه قرار ورمشدر.

مادرید ۱۰ کانون ثانی

تفاقس واردات — ویرکولرك مقدارنده حاصل اولان تنزل (۱۱۰) مليون فرانقدن عبارتدر.

لیون ۱۰ کانون ثانی

هیئت وکلا — مستملکات، تجارت وحربیه ناظرلری موسیو دمفره، موسیو میلران وجنرال آندره بلدیه دائره‌سنه مواصلت ایلمشلردر. رئیس وکلا موسیو والدك روسو اشام اوزری مواصلت ایلمشدر.

پکین ۱۰ کانون ثانی

فرانسه وچین — رویتر تلغرافی فرانسه سفیری موسیو (بو) نك چین حکومتی فرانسه طرفندن تکلیف ایدیلن بعض مطالبی اخا ایلدیکجه اعتماد نامه‌سنی تقدیم ایتمکدن بیان ایلدیکنی خبر ویریور.

پارس ۱۰ کانون ثانی

واردات — ۱۹۰۱ سنه‌سنك بالواسطه جهات اولنان وارداتنده ۱۱۱ مليون نقصان کورلمشدر.

ویانه ۱۰ کانون ثانی

اوستریا بانقه‌سی — اوستریا ومجارستان بانقه‌سنك بوسنه توزیع ایلدیکی تمتع حصه‌سی (۶۸،۶۰) فورونتدر.

روسیه واوستریا — روس اردوسنه منسوب قاتمقامیه‌دن بلغراد آرشیدوق فرانسوا فردیناند حضرتلرینه روس جنرالی ایونلی تسلیم ایلمشدر.

برلین ۱۰ کانون ثانی

رایحتشاغ مجلسنده — بودجه مذاکراتی اثناسنده اعتمادی موسیو لیبرمان انکلتره مستملکات ناظری مستر چیرلین تحقیر وانکلیز اردوسنه تعریض ایلمش اولدیغندن دوچار اخطار اولمشدر. باش وکیل قونت بولو انکلتره مستملکات ناظری علیهنده‌کی تحقیرلری رد وانکلیز اردوسنك شرفی مدافعه ایلمشدر. مشارالیه بر مدتدن بری ایکی مملکت افکار عمومیه‌سی اشغالك ایلدیکی حادثه‌دن طولایی تأسف ایلمش وانکلتره المانیا مناسباتك انیا برقات دها ایلتمکی اظهار ایتمشدر. مشارالیه شدتله قدر المانیا اصلا انکلتره قومنه خصم اولامامشدر. چه‌سیله خیرکلام ایتمش وموسیو زی آقتلاغمشدر.

لوندره ۹ کانون ثانی

اتفاق مثلث — وموماً دایلی نیوز غزته‌سنه اخبار ایدلدیکنه کوره اتفاق مثلث ارتق تجدید اولنمشدر. معلوم اولدیغی اوزره احکام عمومیه‌یه بالواسطه اجرا اولنمشدر. شوقدرکه منقفر اوروسنده منعقد مشاوره تعدیل اولنمشدر.

ترالسوال محاربه‌سی

لاهی ۱۰ کانون ثانی

صلح مذاکراتی — انکلتره طرفندن بعض شرائط قبول ایدلدیکی تقریرده ریئس فروکرك چینیده مذاکرات صلحیه‌یه تکرار ابتدار ایدیلدیکی بیان اولنیور.

لوندره ۱۰ کانون ثانی

ناتالدکی بوئرلر — آلمان برلنترافنامه ناتالدکی عسکرك جنرال بوتا عسکریه التحاق ایلدیکی خبر ویریلیور.

بعض انکلیز غزته‌لری جنیده، ترانسوالدکی بوئرلرك عرض مطاوعت ایده‌جکلری برطاقم علائمدن استدلال ایلیورلر.

لوندره ۱۰ کانون ثانی

حرکات عسکریه — لورد کیچنر بتون قوای عسکریه‌سی اورانژك شرقنده جنرال دوه‌ته قارشی تحشید ایتمکده اولدیغی باتلاف اشعار ایتمشدر.

نیویورق ۸ کانون ثانی

برتولد ایکی ترك آره‌سنده وقوع بولان مصادمه‌ده ۱۵ کشی تلف وبرچوق کیمسه‌لر مجروح اولمشدر.

اولیا چلبی سیاحتنامه‌سی

بوندن اول طبعنه مباشرت ایدیلن مفصل اولیا چلبی سیاحتنامه‌سنك بوکره دخی التتمی جلدی ختام بولمش اولمقله موقع انتشاره وضع اولندی. مذکور ارك برنجیدن التتمی‌یه قدر بهر جلدی (اون غروش) فیئاتله مطبعه‌مزده فروخت اولنور. طشره ایچون پوسته اجرتی تعهدلی اولهرق بهر جلدی داخل ایچون التی ساحلی ایچون درت بجق غروش ایروجه ضم ایدیلور.

پارس بورسه‌سی

پارس ۱۱ کانون ثانی

(بوزده‌اوچ فائضلی) فرانسز	۴۰	۱۰۰	فرانك
دخان رژیسی	۰۰	۳۱۲	»
(د) ترتیبی	۳۷	۲۵	غروش
شمندوفر لمبولای	۲۵	۱۱۰	فرانك
بانق عثمانی	۰۰	۵۴۰	»
ترالسوال	۰۰	۱۰۸	»

مسائل سیاسیه

قونت بولووك نطقی

افرنجی کانون ثانیسنك سکزنجی کونی یکیدن عقد اجتماع ایدن رایحتشاغ مجلسنده (۱۹۰۳) سنه‌سی بودجه‌سی موقع تذکره وضع اولنه‌رق صره‌ده محافظه‌کاران فرقه‌سنه منسوب قونت اوداوشتولبرغ، طرفندن ایراد اولنان نطقده انکلتره مستملکات ناظری مستر چیرلینك ادیبورغنده ایراد ایلدیکی نطقدن [که بونده المانرك ۱۸۷۱ محاربه‌سنده‌کی حرکاتی تنقید ایدلمش ایدی] بحث اولنه‌رق قونت بولووده‌دن بونك اوزرینه المانیا باش وکیلی قونت بولوو بروجه آتی ادارهٔ لسان ایلمشدر:

« افندیلر !

« انکلتره کابینه‌سی ارکاندن بر ینك [مستملکات ناظری مستر چیرلین] اقدیجه ایراد ایلمش اولدیغی نطقده آلمانیا - فرانسه محاربهٔ اخیره‌سی اثناسنده آلمان اردوسنك طرز حرکاتی تنقید ایدلمش اولدیغندن بندن اول موقع خطابته چیقان قونت (اودواشتولبرغ) بونلره بعض ایضاحات طلب ایتمشدر.

نظارتدن بری، تعقیب ایدیلیکی مسلك سیاسی‌یی مدافعه یولنی بعض بیاناتده بولنق مجبوریتی حس ایتدیکی زمان - که بو حال آره صره هر یرده واقع اولور - دول اجنبیه‌یی اینك ایچنه قاریشدیرمیه‌جه‌ها ایی اولور فکر ایدیم. ظن ایدرم که بو فکر کرك بزم وکرك صاحب عقل واذعان اولان هر انکلیزك تحت تصدیقه اعتراف‌دردر.

ملی سائره اردوسنده جریان ایدن وقایعدن برمثال ارائه ایتمك ایستیه‌جه اوزمان بیوك بر احتیاط ایله ادارهٔ لسان ایلمسی شرط اعظمدر. چونکه عکسی تقدیرده سوء تلقی‌یه اوغرامق وهیچ برسوء نیتی اولمدیغی حالده - که سالف الذکر نطقك دوبولو اولمدیغی فرض ایلر وذوات سائره طرفندن وقوع بولان تأمیناته نظراً اویله فرض ایتمکه مجبورم - ملی اجنبیه‌نك افکاروحسیاتی جریحه‌دار ایتمك تهلکه‌سنه اوغرار.

شوحالده نظارتدن بری، مملکتلره اولدقدن بری حسن مناسباته بولنان وبو مناسباتك دوامی هرایکی طرفك منافعنه موافق اولان برحکومته لسان تعریضی اوزاده‌جق اولورسه بوحال دها زیاده تأسفه شایان اولور.

آلمانیا کبی اردوسنك شرف وقوتی سایه‌سنده بودرجه کسب عمران وترقی ایدن برملته وبتون آلمان افکار عمومیه‌سنك استاد، کاهی اولان برارادویه تعریض ایدرك آلمان اتحادینك حصولنه مدار اولان اصول وعادات وفضائل عسکریه‌نك قدر وقیمتی تنقیصه‌یه‌لشمق شایان حیرت برحرکتدر. شوقدرکه آلمان ملی یورتمز طرفك بك چوق مافوقنه‌دردر وآلمان آرمه‌سی بوکی بیانات واهیه ایله لکه‌دار اولیه‌جق درجه‌ده صاف وبرافدر.

بیوك فردریق کرك کندیسنه وکرك روسیه اردوسنه تعریض ایدیلدیکی سویلین بر آدمه شوعنصر جوابی ورمشدر:

« آدمجکزی حرکاتنده سر بست براق، حدتلنمه. چونکه غرانیت طاشی ایصیریور.

افندیلر !

قونت اودواشتولبرغ اتفاق مثلثدن دخی بر نبذه بحث ایلدی. موی الیه اتفاق مثلث معاهده نامه‌سنك عدم تجدیدی ایچون چالیشان برچوق آدملر بولندیغنی بیان ایلمشدرکه بوسوز بك طوغریدر. بوندن بشقه اتفاق مثلثك لزوم واهمیتی قلدیغی آره‌صره بیانه مجبوریت حس ایدن آدملرده نادر دکلدر.

مع مافیه اتفاق مثلث آلان برحیاتدر. ذره قدر عقیده‌دار اولمامشدر. اتفاق مثلث تأمین منافع ایچون دکل بلکه دفع مضرات ایچون تشکیل ایدلش برسیفورطه شرکتی کیبدر. موی الیه قونت اودواشتولبرغك اتفاق مثلثك صلحی وضروری دکل بلکه غایت طبیعی برانفاق اولدیغی بیان ایلمسی دخی دائماً حقیقتدر. لسان تاریخ ایله سویلیه‌جه اولورسه اتفاق مثلث ۱۸۶۰ و ۱۸۷۰ وقایعنده ملی مختلفه‌نك استعصال ایلدکلری منافعی تأمینه خادم برطریق اتخاذ ایدیلدکلری بیلیور.

بو اتفاق نابود اولوندن صکره ویانه معاهده نامه‌سی

اوزرینه تقرر ایدن قواعد دولیه‌یه موافق و بر اساس متینه مستند اولوب اوروپا ایچون تمام یارم عصرلق بر صلح تأمین ایلمشدر. اتفاق متلف ماضی‌ایله‌حال آره‌سنده‌ر برابطه‌اولدیغی‌کبی استقبال ایچوندهٔ ضمان صلح وصلاحدر. اتفاق مثلث، متفقلردن برینك دول سائره ایله حسن مناسباتده بولنمسنه اصلا مانع دکلدر. بناءً علیه ایتالیا، فرانسه اتفاقندن طولای المان مطبوعاتنك برقسم قلیلی اظهار تلاش ایدهجك اولورسه بو حرکتی طوطرسی عد ایتم.

مسموعاته برازدواج ایله یکدیکرینه مربوط اولان بر زوج وزوجه فرض ایدهلم. زوج وزوجه‌سنك دیکر بر آدم ایله آداب معاشرت داخلنده ومشروع برصورتده دائس ایتدیکنی کوردیرسه نه‌دن حدت ایتمك حق اولسون؟ مطلوب اولان‌شی قوجه‌سنی اغفال ایتمکدر. زوج بوکا راضی اولورسه زوجه‌نك آندن قاچیه‌جغی و آنی اغفال ایتمه‌جکی انکارلدر.

اتفاق‌ننه داخل اولان دولتلر اتفاق بوزندن برطاقم آغیر شرائطه تابع طوتلمامشلردر.

متفقلردن هیچ برینی قوای بریه و بحریه‌سنی معین بر درجه‌ده طوتمق مجبوریتنده اولیوب قوای عسکریه‌و بحریه‌نك تنقیص وتزیدی کندی آرزولریه تابعدر. شونی تأمین ایدهبیلیرکه اتفاق مثلث ارکانندن هرهانکیسی اولورسه اولسون بوقونلی هیئت اتفاقیه‌یه داخل اولسه‌یدی کرك قوای عسکریه‌سنی وکرك قوای بحریه‌سنی شدیدکندیدهاً زیاده تزییده ودهاعظیم مصارف اختیاریه مجبور قالهجقدی. ایتالیا فرانسه اتلاق اتفاق مثلثك احکامنه منافی دکلدر.

بالخصوص ایتالیا فرانسه مناسباتنك کسب صلاح ایلمسی ذره قدر بادیٔ تلاشی وهیجان برشی دکلدر. چونکه احوال ومناسبات حاضره دولیه (١٨٧٩) سنه‌سنده برلس یسمارق ایله قونت آندراشی آره‌سنده شدیدکی اتفاق مثلثك تماری وضع اولندیغی زمانکی احوال ومناسبات دولیه‌یه‌نسبتله سوك درجه صلحپرورانه واطمئنان بخشادر. اوزمان بولتیقه‌مز یالکز اوروپانك انحصار ایدیوردی. حالبوکه بوکون دول معظمه‌دن هربرینك بولتیقه‌سی کره‌ارضك جهات اربعه‌سنه شامل اولیور.

ظن ایدرمکه تاریخ اقوام قید وضبط اولنغه بدأ ایدلدیکی زمادن بری بودرجه قوتلی دولتلرك عین زمانده وبومقداردهٔ اجرای حکومت ایلدکلری کورلمامشدر.

ایشته بوحال، یعنی برچوق دول معظمه‌نك عین زمانده تأمین موجودیت ایلمسی موازنهٔ دولیه اصولنك میدانه چیقمسی استلزام ایتمش وبوموازنه‌ده صلح ومسالمت عمومیه‌نك دوام وبقاسنی تأمین ایلمشدر.

١٨٧٩ تاریخنده اعاظم رجال سیاسیه‌مزدن برلس یسمارق ایله قلدمارشال قونت مولتکه، آلمانیانك قریباً وقوعی ملحوظ اولان بر حرب عمومینك تحت تهدیدنده اولدیغنه ذاهب بولنیورلردی.

حالبوکه بوکون احوال سیاسیه دها آز داهیٔ اندیشه‌در. بونك اسبابی بك چوقدر. اولا آلمانیا حکومتك اونوز سنه‌دن بری بیوك بر حزم وثبات ایله صلحپرورانه برمسلکی تعقیب ایلمسی باشلیجه برسببدر.

آلمانیا حکومتی، موجودیتی برطاقم محاربات عظیمه‌یه مدیون اولدیغندن طولای تعقیب ایلدیکی مسلکك حربجویانه اولمه‌جغی بوندن یکرمی سنه اولدقدر هرکسجه ظن اولنمقده ایدی. بوشبهه وتردد آلمانیا ایچون غایت تهلکه‌لی ایدی. چونکه دشمنلرمز اوزمان شوبله قیاس پایلاردی:

«مناسب برزمانده آلمانیایه هجوم ایتمزسه‌ك کندیمزی نکبه‌یه آتمش اولورز. یعنی آلمانیانك کندیسی ایچون مناسب اولان برفیقه‌ده بزه هجوم ایلمسنی تسهیل ایتمش اولورز: حالبوکه بوکون آرتق بوشك وشبهه‌یه حد اولسون محل قالمامشدر.

شو سوك زمانلرده اعلان حرب ایتمك ایچون مناسب زمانلر پاش کوستردی. بناءً علیه بوکون کرك آلمانیانك مسلکی وکرك امپراطور حضرتلرینك افکار وامال صلحپرورانه‌لری حقنده شك وشبهه اظهار ایدیلهجك اولورسه بونلری وقایع ماضیه‌و حالیه ایله رد وجرح ایتمك هیچ برشی دکلدر. بزم بولتیقه‌مزی تعقیب ایدن هرکس سوك درجه صلحپرور اولدیغمزی تصدیق ایدر.

بوکون هردولتك بسلدیکی آمال سیاسیه آلمانیا حدودندن بك اوزاق مواقعده جولان ایتمکدهدر. اتفاق مثلث بزم ایچون ارتق بر لزوم قطعی دکلدر. مع‌مافیه صلح ومسالمت عمومیه واستاتوقو اولان دولتلر آره‌سنده برابطهٔ مودت تشکیل ایدیور.

شوحالده سوزمه ختام ورمه‌مدن نه یاپمق لازم کلهجکنی بیان ایدیم:

آلمانیا شمدی اولدیغی کبی آتیآده اودرجه قوتلی اولمالیدر که دوستلغمز هر کس ایچون قیمتدار اولمق وحقوقمزه هیچ کیمسه نظر لاقیدی ایله باقه‌مایلسون.» «القشار»

§

سلاح التنده نه‌قدر بوتر وار؟

مانچستر غواردیان غزته‌سی الیوم سلاح التنده وحرب میدانلرنده بولنان بوتورلرك مقدار حقیقیسی حقنده غایت مفصل بعض حسابات بورولیور. اولا محرر مقاله حربیه‌ناظری مستر رودرجك بوتورلرك مقداری حقنده ویردیکی حسابانك موافق حقیقت اولدیغنی بیان ایدیور. محرر کی حسابای شواسلاره مستندر:

اولا کرك ترانسوال وکرك اورانژه‌دکی بوتورلرك قسم ذکورینك مقدار حقیقیسی نه‌دن عبارتدر. ثانیا بومقداردن اون‌بش یاشندن‌دون واللی‌بش یاشندن‌فزون اولان بوتورلره‌و بتلاندلر چیقارلدیغی وقت کریده نه‌قدر بوتر قالیر؟ ثالثاً بومقداردن‌ده شمدیه‌یه قدر تلف، مجروح واسیر اولانلرك مقداری لدی التنزیل کریده کیملر قالیر؟

محرر ١٨٩٦ ده اجرا اولنان تحریر نفوسده ترانسوال واورانژده (١٧٨٥١٨) ارکك بوتر موجود بولندیغنی بیدانه چیقارمشدر. بونك (٤٠٥٧٥) ی اورانژده بولنیوردی. زنجیرلرله قاپدنلر بویماده داخل دکلدر. یالکز بوها. لسبورغده (٥٠٩٠٧) بیاض موجود ایدی. بوهالسبورغ الیوم انکلیزلرك بندنده‌در. اکر بلدهٔ مذکوره اهالیسنك قسم اعظمنی ارکك فرض ایلسه‌ك وحتی افراطه بیله صایه‌رق (٤٥) بیك ارککله مسکون اولدیغنی قبول ایتسه‌ك وحرب اخیر انناسنده همان جمله‌یی انکلیز بولنان بو (٤٥) بیك کشینك انکلیزلر علیهنده هیچ بر اثر خصومت کوستردکلرینی فرض ایلسه‌ك بیله بنه بدایت حرده (١٣٣٥٠٠) بوتر موجود اولدیغی مستبان اولور.

شمدی بو (١٣٣) بیك بوتورك نه مقداری (١٥) یاشندن اشاغی ونه قدری (٥٥) یاشندن یوقاریدر آنی تعیین ایدوب بو یکوندن تنزیلی ایتمك ایجاب ایدر. محرر مقاله بونك ایچون بر نسبت قوریور. ١٨٩٠ ده توریخ اسمنده بر ناحیهٔ زراعیه‌ده ساکن (٤٦٢٠) کشینك (١٦٩٦) سی (١٥) یاشندن آشاغی و ٥١١ کشیسی (٥٥) یاشندن یوقاری بولاریغی نظر دقته آلش. محرر بومعلومارك آله‌الدق بر مناسب تشکیل ایلیور وخستکان ومعلولیغی‌ده حساب قیلهرق بدایت حرده موجود ١٣٣ بیك ارککك بوتورك (٤٤٤٩٣) نك ١٥ یاشندن اشاغی اولدیغنی و (٦٩٦٦٠) بوتورك‌ده (١٥) ایله (٥٥) آره‌سنده بولندیغی استخراج ایلیور.

دیمك بدایت حرده انکلیزلره قارشی سلاح نجاوزی استعمال ایلمکه مقتدر (٦٩٦٦٠) بوتر وار ایدی. اووقتدن بری بونلرك نه‌قدری تلف، نه‌قدری مجروح ونه‌قدری اسیر اولدی؟ اغستوسك بشنده لورد کیچنر رئیس ستهٔ‌زن الده (٣٥) بیك اسیر بولندیغنی اخبار ایلمش ایدی. آندن صکره (٧٦٩٧) اسیر دها طوتولدی. شوحالده اسرانك مقداری من حیث المجموع (٤٢٩٦٧) ه بالغ اولیور. مقتولین ومجروحینه کلنجه ١٩٠١ سنه‌سی حزیرانندن کانون اوله قدر لورد کیچنر طرفندن چکیلن تلغرافنامه‌لرده (٢٠٨١) مقتول ومجروح خبر ویریلوردی که بناءً علیه حساب وسطی اولهرق آیده (٣٤٧) مقتول ومجروح واردیمکدر. بدایت حرده بومقدار وسطی شهری بی قبول ایدرسه‌ك (٩٣٢٩) مقتول ومجروح اولورز. محرر مقاله بعض اسبابدن طولایی بومقداری (١٢) بیکه ابلاغ ایلمك ایستیور. شوحالده بدایت حربدن بری بوتورك مقدار ضایعاتی من حیث المجموع (٥٤) بیکه بالغ اولمش اولیور. (کچن تشرین ثانیده مستر رودریق بوتورك ضایعاتی یکونتك (٥٣) بیك اولدیغنی سویلیوردی) بدایت حربدن سلاح طوتوجی حالده بولنان (٦٩٦٦٠) بوتردن ضایعات مقدارینی تنزیلی ایدرسه‌ك الیوم حرب ایتمکه قادر و ١٥ ایله ٥٥ ارسه‌نده (١٤٩٦٣) بوتر موجود بولندیغی مستبان اولور.

انجق امید یوننده سلاح بدست اولان افرقانلرلر بوحسابده داخل دکلدر. حال بوکه بونلر (٨٠٠٠) تخمین اولنیور. دیکر طرفدن بوقاریده ذکری کچن (٦٩٦٦٠) ارککك بوتردن برچوغی اسیر اولدقلری حالده یالکز صداقت بیمانده بولنه‌رق صالیو برلمشلر وبناءً علیه بردها انکلیزلره قارشی سلاح استعمال ایلمامشلردر. شوقدرکه محرر مقاله بو صورتله بینه مطاوعت ایدنلرله طریق عصیانه سالانلرك مقداری ارسه‌نده بر مقایسه یاپه‌رق ایکینی مساویجه بولیور. بناءً علیه اسکی نتیجه‌یه یعنی (١٤٩٦٣) مقدارینه ایلنیشیور.

بوکا رغما بنه بو (١٤٩٦٣) یکونی ناقص صایبلمیلدر. چونکه بوتورك برچوغی برخیلی مسن اولدقلری ٥٥ یاشنی تجاوز ایلدکلری حالده حرب ایدیورلر. دیکر طرفدن (٤٢) بیکه ابلاغ ایدیلن اسرا مقدارنده بر چوغی چوجقدر. ١٥ یاشندن کوچکدر. ایشته بوملاحظه‌ده بناءً (١٤٩٦٣) مقدارینی آدتیرمق ایجاب ایدیور. محرر مقاله بر چوق حسابلر دها یاپه‌رق وبر چوق ملاحظاتی نظر دقته آله‌رق حقیقة اك قریب اولق اوزره (٢٩٢٩٦) رقمی بولیور.

شؤونات

دوائر رسمیه خصوصاتی

ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلدقجه بر دائره‌نك مختصاتندن اولان اجقه دیکر دائره‌نك مصارفنه وبریله‌مدیکی کبی بر دائره مختصاتندن تصرف ایدیلن مبالغك دیکر دائرلرینك یشیللکلری مشاهده اولنه‌بیلمکده ایدی. شباط کولتی بو منظورین ضبا دار ایتمکده وسوزانك کیسوی زرین تاری اوزرنده خفیف موجهار حصوله کتیرمکده ایدی. اوطه‌ایچنده کیلمك مخصوص اولان موردانتلالی بیاض فیستانتك فورماسی، کنیش وآجیق قوللری قرون وسطاده‌کی قادینلری اکدیریور دی. فیستانتك ایشلهنه‌لریه بر دلکده اولان ایپك چوراپلریله مزین یاقلری براسکله‌یه متواضعانه بر وضعیتله طپانمش طوردیوردی.

بوحرکتلریله صاف بورکلی برقادین دولی اوقدر مهارتلو اویناپیوردی که اکر قرق سکز ساعت مقدم اوایاقلری ملوث برشانه‌نك خالیلری اوزرنده مشی وحرکت ایدیکنی، اوصاچلرك بر عاشق طرفندن اوقشانلدیغنی، الحاصل ده‌فورژك مترسی اولدیغنی اوکا سویلمش اولسه‌لردی کندیسی بیله اویناندیغی رولك جدیتله قائل اولهرق بو خطاریمه «خیر» جوابی ویره‌جکدی.

شاهم اوقدر اوزاق دوشونیوردی. اوچ کوندن بری سوزانی کورمك ارزوسیله یانوب قاورولیور وبوارزوسنك ساعتدن ساعته آرتدیغنی حس ایدیوردی. سوزانك تذکرهسی نفسه جنایت صورتیله اسناد ایدیکی اوقاق تدبیر. سزلکلرك کنج قادین لطفنده ناخوش کورندیکنه دلیل ایدی. مع مافیه قابهزده درین بر موقع اشغال ایدن مسائله‌ده هر شی شبهه ورددیزی موجب اولدیغی کبی بوبیوك جوچق دخی اوراده دعوت مخصوصه ایله کلش اولدیغی حالده بیله بنه مظهر اولهجغی صورت قبول حقنده متردد بولهرق تتره‌یوردی.

حالبوکه انتظارینك خلافنده اولهرق لاابالیانه بر خوش امدی‌یه، طاتلی بر تبسمه نائل اولدیغنی کورنجه بك زیاده محظوظ ومنشرح اولدی. بو قادینی ایلك کوردیکی زمان قوهٔ خیالیه‌سی بر مصرفه تخصیصی دخی اصولی اوزره عرض واستیذان ایله ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدورینه متوقف بولندیغی وارادهٔ سنیهٔ جناب تاجداری شرف تعلق ایتمدکجه بر دائره‌نك موازنه دفترنده مقید مختصاتندن دیکر دائره‌یه برشی ویرلیه‌جکی وبر دائره‌نك معاشی دیکر دائره‌یه نقل اولنه‌میه‌جغی دستورك ایکنجی جلدنده مندرج بودجه نظامنامه‌سی احکامندن اولدیغی حالده اکثر دوائرجه مخصص بولونوب منحلاتی خزینه‌ده مانده ایدیلهجك اولان محتاجین وممزولین ترتیبلندن وطشره ودوائر مرکزیه معاش ومصرف قسمنده عدم‌اولزومله‌مبنی موقوف قالان مبالغك خلاف نظام قارشیلق کوستریلهرك معاشات دائمه مبانیه یعنی مأمورین وکتبه معاشاتنه نقل ایدیلمکده اولدیغی اکلاشلمش وبونك ایسه موازنه‌یی اخلال ایلهجکی شبهه‌دن وارسته بولغش اولدیغندن خزینه‌نجه بالتدقیق معامله لازمه‌نك ایفا واتیاسی باذکرهٔ سامیه مهیع عالیسنه ارزار ایدلشدر.

اناطولی شمندوفر خطندن بعض شعبه‌لر تمدیدی حقنده مذاکراتده بولنق وبوبابده لازم کلن مقرراتی اتخاذ ایلمك اوزره العقاد ایلدیکنی یازمش اولدیغنی ذوات معلومه‌دن مرکب قومیسیون بوبابده‌کی مضبطه‌سنی تنظیم ایله مقام سامیٔ صدارتناهی‌یه تقدیم ایلمشدر. مضبطهٔ مذکوره‌نك بخنده مجلس خاص وکلاده موقع تذکره قونه‌جغی مستخبرات متممه‌مزدندر.

عاطفت سنیهٔ ملوکانه

بابای عتیق املاك همایون شعبه‌سنه مربوط نجانیه قریه‌سنده‌کی مکتب ابتدائی‌نك اکمال حفظ قرآن عظیم الشانه موفق اولان حافظ علی افندینك مصارفنك املاك همایون حاصلاتندن تسویه‌سیله کندوسنه برقانده الیسه اعمال ایتدیریلهرك حفظ جمعیتك اجراسی خصوصنه ارادهٔ عنایت عادهٔ حضرت پادشاهی شرفتملق بیورلمشدر.

§ املاك همایون مکاتب ابتدائیه مفتشی اولوب کچنده ارنجال دار بقا ایلمش اولان صادق افندینك عائله‌سنه صدقهٔ عافیت جهاتیمیز حضرت پادشاهی اولهرق بیك بشیوز غروشك اعطاسی خصوصنه ارادهٔ مکارم افادهٔ حضرت ظل اللهی شرفریزنسلوح وصدور بیورلمشدر.

صدقهٔ سرمعالی افسر حضرت پادشاهی

صدقهٔ سرمعالی افسر حضرت پادشاهی اولهرق سر سجاده‌جیٔ حضرت پادشاهی سعادتلو عزت اعمال افندینك حضرتلرینك برادری سعادتلو مصطفی بك افندی واسطه‌سیله عجزه وفقرایه احسان بیوریلان عطایای سنیه ایله‌نان عزیز محتاجیه توزیع اولنه‌رق بو وسیله ایله دخی دعوات خیریهٔ حضرت پادشاهی یاد و تذکار قلنمشدر.

صدقهٔ سرمعالی افسر حضرت پادشاهی

اولق اوزره سر ابریقدار حضرت پادشاهی سعادتلو کامل بك افندی حضرتلری واسطه‌سیله ذبح ایتدیریلن یکرمی بر رأس قربانك لحومی بشکطاش وجسوار علاقه‌دارکی عجزه وفقرایه توزیع ایدلدیکی کبی احسان بیوریلان عطایای سنیه دخی بدأ ایدیلهرك توزیع وتسلیم اولنه‌رق عموم طرفندن ازدیاد عمر واقبال حضرت پادشاهی دعای مفروض الادامی رفع بارکاه احدیت قلنمشدر.

اثر حیات

مکهٔ مکرمه وخطهٔ حجازیه‌ده املاکی بولنان هندلغنیاسنك املاك مذکوره‌یی جمازشمندوفر خطی اماه‌سنه ترك وتبرع ایلدکلری استخبار ایدلمش وعمومی البهسنك اعاظم آثار سنیهٔ حلاقتپناهیدن اولان بوامرخیره شوصورتله دخی اشتراك خصوصنده کوستردکلری اثر حیات شایان تشکر ماددن بولنغدر.

روجه قسطنطینوپولس رفیقمز دولتکی لسخه‌سنده عید سعید فطرك شرف حلولی مناسبتیله نشر ایتدیکی برمند مخصوصده تبعهٔ غیر مسلمه نامنه اولهرق همشهریلری اولان مسلمانلره بیان تبریکات ایلمش وولی نعمت بی منتمز پادشاهمز افندیمز حضرتلرینك بلا تفریق دین وملت تبعهٔ صادقهٔ ملوکانه‌لرینه دائما ابذال بیورمقده اولدقلری بوجهه الطاف وعنایات سایه‌سنده ممالك محروسهٔ شاهانه‌ده مسلم وغیر مسلم تبعه‌نك آسایش وسعادت تام ایچنده یشادقلرینی ذکر وافاده ایتمشدر. نه آقیمریس، ویزانتیس وناخید رومومس رفیقلرمز طرفندن دخی عینی صورتله بیان تبریکاتده بولندیغی کمال تمنویتله کورلمشدر.

مهمات سلیه

چورلی املاك همایون شعبه‌سنه مربوط کوچرلر قریه‌سنده موجود جامع شریفك محتاج اولدیغی تعمیراتك جانب خزینهٔ خاصهٔ شاهانه‌دن اجراسی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی شرفتعلق بیورلمشدر.

السالدو دستکاهارنده تجدیداً تعمیراتی قرارکیر اولان سنن شاهانه‌دن برقاچتك بقیده چناق قلعه‌دن جنوبه‌یه متوجهاً حرکت ایده‌جکلری خبر آلنمشدر. سفن مذکوره مرتبانندن بولنوب ده مأذوناً درسعادته بولنان بر قاچ ضابطك همان محل مأموریتلرینه عزیمتلری ایچون امر ویرلمشدر.

عواطف جلیهٔ جناب پادشاهیدن اولق اوزره‌یاور خصوصیٔ حضرت شهریاری‌سواری فریق سعادتلو چرکس محمد پاشا حضرتلرینك مخادمیدن معیت سنیهٔ ملوکانه چاوشلرندن حکمت، طلعت ورفعت بکلرك یاوران حضرت شهریاری سلك جلیله‌سنه ادخالیله‌عهده‌لرینه ملازم اولدقلری رتبه‌سی توجیهی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفصادر اولمشدر.

§ یاوران حضرت شهریاردن بحریه میرلواسی سعادتلو حاجی رفعت پاشا حضرتلرینك رتبه‌سنك بردرجه ترفیعی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شرفصادر اولمشدر.

§ یاوران حضرت پادشاهیدن بیکباشی عزتلو حالت بك افندی‌یه قائمقاملق رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر.

§ مکتب حربیه درس ناظری سعادتلو اسعد ومهندسخانهٔ بری همایون درس ناظری سعادتلو مظهر پاشا زه‌مرلو الیوم رتبه‌سی توجیه بیورلمشدر.

بورسه حوادثی

اسهام دولت علیه‌یه قائم تحت ترقیات بردوامدر. کچن کون غلطه بورسه‌سنده قوسولیده یکرمی‌یدی غروش اون یدی پاره وشمندوفر بوز یدی بچق فرانق اولدیغی حالده دون بك اوغلنده لوکسمبورغ‌ده قوسولیده یکرمی یدی غروش یکرمی سکز پاره وشمندوفر تحویلاتی ایچون دخی بوزسکز فرانق سکسان یدی بچق سانتیمه قدر معامله اولنمشدر. فیناتك ترقی اتمسی تحویلاتك برلشه‌جکنك (Conversion) بورسه‌ده روایت اولنمقده‌در.

کانون ثانینك برنجی صالی کونی بیلباشی اولق مناسبتیله بورسه قبالی بولنه‌جقدر.

معاهدهٔ سلیه

اینوز قصبه‌سی جوارنده اولوب کچن سنه سرمست حظوظ اتمش اولان هلیوتروپ قوتوسی بنه مشامنی تعطیر ایدیور. کنیش آجق قوللر، بنك ساعد سیمینده بولنان ایکی التون حلقه‌نك اورطه‌سنده‌کی طاشلر عکس ضیای شمس ایله صاچلری کبی پارلایوردی.

زه‌نك اوقدر قورقدینی شی واقع اولدی. مادام‌موردن نه اویراده‌نه کوشه باشنده وقوع بولان قصادفلرینه دائر حرف واحد تلفظ ایتمدی مصاحبه‌نك ابتدا‌سنده بر طرفدن ایشنه دوام ایتمکله برابر سوزی مادام‌اوموفك مدح وثنالرینه واستقبالنك پارلاقلی حقنده سویلدیکی سوزلره انتقال ایتدیردی. برائزمی هوغوندن، ولتردی لامارتیندن تمییزه اقتداری اولیسان بر قادین کویا متحصراً احوال ادبیه ایله اشتغال ایدیوره‌ش کبی ادبانك حیاتلرندن دم اوریور. دی. توفیق غوتیه ایله ایکی اوچ دفعه کورشمش اولدیغنی بیان ایله بو بیوك محرری کرك احوال خصوصیه کرك مزیت ادبیه‌سی حقنده سرد مطالعات ایتمکه باشلادی. زه‌نك بوسوزلردن چوق عنون قالقده اولدیغنی حس ایدنجه‌ثوفیق غوتیه‌نك بر قاچ مکتوبی بیله نزدنده محفوظ بولندیغنی سویلیه‌رك:

— بومکتوبلری بولوب سزه کوستره‌جکم. دیدی. بعده یالانلره دهاز یاده‌دوام ایتمکی موافق بوله‌میه‌رق بوبحثی تبدیل ایتدی؛

— خط دستکزله بر قاچ سطر یازی یازدیرمق ایچون سزی تعجیز ایتدیکمه چوق متأسفم. نقط محبم یارین روسیه‌یه کیدییوره...

— نه‌یازیم؟

— (ایاغه قالقدی) نه ایستره‌کز.

سزیزله نسخه‌سنی آله‌رق اوقاق‌یازی ماصه‌سنك اوزرینه قویدی. ممکن مرتبه فولایلقله یازمسی ایچون هر لازم اولان شیئی حاضر مابعدی وار

«الدام» نك نقرلسی (٣٤)

نقود بنك بالانچی

مؤلفی پول بوردو — مترجمی ابراهیم نکت

مابعد

ایچریسی به نصل کیره‌جك؟ اولیسی کونکی ملاقاتلرنده دلیقانلیقله قلبنده حاصل اولان تأثیرات حسیه‌نك مختلی اولوب اولدیغنی برباقیشده کوزلرندن اکلاییه‌بیله‌جکدی.

نهایت تذکره‌سنی الیندن ایدیلدکی ساعت ملاقات حلول ایتدی. اوشاق دلیقانلی ایچریه ادخال ایدیلدکی زمان اونك — سوزانك — قلبی بلکه صافدل سوداوزه‌سندن دها عجیله چارپیوردی. کوزلرینه باقدی وقلبینك اك درین کوشه‌سنی اولودی. اوت، اونك انلرنده حالا بر محبوبه، بر برستیده قلب اولق حوثیلندن دوشمه‌مش اولدیغنی اکلاییوردی.

مائی کوزلرنده سونج وصیقلقانلق آثاری غایت دلنشین برصورتده اختلاط وامتزاج ایتمشدی. اونی کندی دعوتی اوزرینه بنه بوکوچك صالونده بوقدر تیز کوره بیلدیکندن طولایی سوینیور وکوشه باشنده‌یولنی کیندکدن اوراپلر بالخاصه اونی کورمك ایچون کیندکدن سکره بنه خانه‌سنه کلدیکندن طولایی محجوب بیندن صیقیلیور ایدی.

سوزان ماهر برتیاتروجی قادین کبی حسن وملاحتله بودفعه بیکی برده‌فور وبرمش ایدی. تجره‌نك بانه اوطورمشلری یشیل چوخه‌دن اوقاق بر الکرکنی اوزرینه ایپك ایشلیوردی. ارقه‌سنده یاری‌یه قدر قالقیق اولان تجره‌نك چامبلرندن یانچه‌یك ملطرق حضرامی، منهالك سولوقدرنکی، قوری اغاجلر، صاری چین و صاره‌ماشیق خاطریمه «خیر» جوابی ویره‌جکدی.

شاهم اوقدر اوزاق دوشونیوردی. اوچ کوندن بری سوزانی کورمك ارزوسیله یانوب قاورولیور وبوارزوسنك ساعتدن ساعته آرتدیغنی حس ایدیوردی. سوزانك تذکرهسی نفسه جنایت صورتیله اسناد ایدیلدکی اوقاق تدبیر. سزلکلرك کنج قادین لطفنده ناخوش کورندیکنه دلیل ایدی. مع مافیه قابهزده درین بر موقع اشغال ایدن مسائله‌ده هر شی شبهه ورددیزی موجب اولدیغی کبی بوبیوك جوچق دخی اوراده دعوت مخصوصه ایله کلش اولدیغی حالده بیله بنه مظهر اولهجغی صورت قبول حقنده متردد بولهرق تتره‌یوردی.

حالبوکه انتظارینك خلافنده اولهرق لاابالیانه بر خوش امدی‌یه، طاتلی بر تبسمه نائل اولدیغنی کورنجه بك زیاده محظوظ ومنشرح اولدی. بو قادینی ایلك کوردیکی زمان قوهٔ خیالیه‌سی

١٠ پاره وتعهدلى ايستيلورسه اوچ بچق‌خروش پوسته اجرئى اخذ اولنور. اقدام مطبعه‌سنه‌يارم ليرا كوندريله‌جك اولورسه درت جلد درحال ارسال اولنور.

هر متلب لسان ايچون لزومى يك قطعى اولان بو اثر عالى‌يى ادبيات خصوصنده الى خروش قطعيا اسير كتماليدر.

اقدام

(عصر) رفيق محترمزك تبلايه نقل اولنان فقره‌سى مطلعاً عاجز انه مزك استحقاق فوقده ملتفتانه ومكرمانه اولديغندن شو معامله‌ء رفقا پروري‌يه مقابل قاموس تركيك محرر فاضلى ايله عقليه‌ء تامه تقديم تشكراته مسارعت ايلر وخدمات چاكرانه مزك «عصر» جريدهٔ معززه‌سى كى محترم، جدى، معتبر بر وثيقهٔ معرفت طرقندن بو صورتله مظهر تقدير اولديغنى كورمك بزم ايچون الى بيوك مكافات يرينه چكديكى بيان ايدرز.

تبريكات

روم پطريق رتبلوا افندى حضرتلرى رفاقتده عطوفتلو انوفت بك افندى حضرتلرى بولديغى حالده دون ذات سامى حضرت صدارتپناهى وذات عالى مشيختپناهى ايله وكلاى فخام حضراتى زيارت ايدرك عيد سعيد مناسبتيله ايفاى رسم تبريك ايلمشلردر.

§ ايران سفارتخانه‌سى باش ترجمانى اوخانس خان دون ذات عالى مشيختپناهيى زيارت وعيد سعيد فطر حديله سفير حضرتلرى نامنه بيان تبريكات ايتمشدر.

وياهده اشعار ايديلير:

بلغارستان برلنى فردينانت حضرتلرينك رومانيا قرالى حضرتلرينى زيارت ايتمك اوزره چيقنده بكرشه كيدوجكنه دائر بعض خزينه‌لرك يازدقلرى حوادثى (لورسه‌بوندالس بوليتيق) خزينه‌سى تكذيب ايديور.

يه ورم علق

ورم علتنه برچارهٔ تداوى بولق اوزره اون درت سنه‌دن برى تجربه‌لر اجرا ايدن دوقتور قوروميلاس اسمنده‌بر طبيب اوچ طبيبدن مركب برهيئك نظارتى آلتنده اولدقى اوچ خسته‌نك تسليم ايدلمسى وبوخسته‌لرك كندى احواله توقيفاً موماليه طرقندن تداوى اولنمسى آنته جميت طبيه‌سنجه تحت قرار آلديغى محلدن اشعار ايديلير.

دوائر رسميه مأمورلرندن برقسمى محتكر صرافلره قابيلدقلرى بك چوق متضرر اولدقلرى مسموع عالى جناب پادشاهى پيورلمسى اوزرينه مأمورين دولت عاليهٔ عثمانيه‌نك هيچ بر وجهله بومثلو محتكرلره قابيلمسنه ميدان ويرلمه‌يرك امرسمى اولدقجه، معاش كاتبلرى طرقندن خودبخود مأمورينك معاشلرى كسيلمه‌رك صرافلره ويرلمه‌سنه زياده‌سيله دقت اولنه‌رق مغاير رضاى عالى احوالك ظهورينه مساعده ايديلمه‌سى خصوصنه ارادهٔ مراحمدهٔ جناب ملوكانه شرفصدور پيولمشدر.

اوستريا ومجارستان جريدهٔ رسميه‌سى اوستريا تبعاسندن اولوب سلطنت سليه‌نك وياه فخرى شهبندرلكنه تعيين ايدلمش اولان موسيو ليبوتل بوندينك مأمورينى حضرتلو آوستريا ايمپراطورى حضرتلرى طرقندن قبول اولنديغنى يازيور.

دوبجه بانق ديركتورى وآناطولى شمندوفر قومپانيه‌سى مجلس اداره رئيسى موسيو (كوينه‌ر) وياه بلديه‌سنك عقد ايديلجكى بكى استقراض تحويلاتنك ميدان تداوله وضعى ايچون شهر مذكوره عزيمت ايديجكدر.

سفارات حوادثى

ايران سفيرى دولتلو برلنس ميرزا رضا خان حضرتلرى دون عيدسعيد فطر مناسبتيله سفارات اجنبيه مأمورينى ايله معتبران اجانبك تبريكاتى قبول ايتمشدر.

سفير مشارالايه دون صباح طولوه بلجه‌سراى هايونده اجرا پيوريلان معايدهٔ هايون رسم عاليسنده حاضر بولنمق شرفيله مباهى اولديغندن تبعهٔ ايرانيه بوكون ساعت طقوزده سفارتخانه‌يه كيدرك ايفاى رسم تبريك ايليه‌جكلردر.

§ بوهفته ظرفنده مخدومى وكيلى ايله برابر پارسدن شهر مزه عودتى مقرر اولان رومانيانك درسعادت سفيرى برلس كيقا رقاج كون دها پارسده قاله‌جقدر.

§ نوتن برطيسى مناسبتيله اولكى اقسام روسيه سفارتى معينته مأمور اولان (زابوروزچ) سفينه‌سنده براكانجه ترتيب ايدلمش وروسيه، صربستان سفيرلريله روسيه سفارت وقونسلو، سخانه مأمورينى ديكر معيت وابورى قوماندان وضابطانى حاضر بولنمشدر.

§ اورتودوقسلرك يول باشيمى اولمق حسبيله اوكزده‌كى سالى كونى روسيه، يونان وصربستان سفارتخانه‌لرنده رسم قبول ايدر ايدلميه‌جكدر.

§ يونانستانك درسعادت سفيرى اصالتلو برنس ماوروقورداتو مملكتنه كيتمك اوزره حكومت متبوعه‌سندن برقاچ كون ايچون مأذونيت طلب ايتمش ايسه‌ده دولت عليه ـ يونان تجارت مقاوله‌نامه‌سى مذاكراتى اليوم ختام پذير اولديغندن مشارالايه مأذونيت اعطاسى تأخير ايدلمشدر. (نه آفاپمريس)

ذخيره بورسه‌سى

درسعادتده تأسيس وكشادى مقتضاسى امر وفرمان‌هايون جناب خلافتپناهيدن اولان ذخيره بورسه‌سنك صورت تشكيلنه دائر اجراى معامله‌سنه دائر برنظامنامه تنظيمى ضمننده تجارت ونافعه نظارت جليله‌سى شورواى دولت قراريله درسعادت تجارت زراعت وصنايع اوطه‌سنك رأى ائتفاريله بيورمش ايدى.

درسعادت تجارت، زراعت وصنايع اوطه‌سى هيئتى صورت فوق العاده‌ده اجتماع ايدرك بوبابده دور ودراز مذاكراتده بولندقدن صكره كچن ١٣٠٣ سنه‌سنده بارادهٔ سنيه على العموم بورسه‌لره دائر تنظيم اولنمش اولان نظامنامه‌نك ذخيره بورسه‌سنه دخى تطبيق اولنه‌بيله‌جكنى ومذكور بورسه ايچون يكى برنظامنامه تنظيمنه احتياج مس ايتميه‌جكى تحقيق قراره المشدر.

بودن ماعدا بربورسه‌ده پشين وعده‌لى معاملات اجراسى تجارتك ترقيسنه فوق العاده مساعد اولديغندن «ذخيره بورسه‌سى» عنوانك «تجارت بورسه‌سى» عنوانه تبديلى دها مناسب اولديغى ودلالرك دخى مذكور بورسه‌ده‌كى نوع معاملات اجراسنه مساعده ايدلمسى رأيده بولنمشدر.

تجارت ونافعه نظارت جليله‌سنه تجارت او ـ طه‌سى طرقندن بوماده حقنده يازيلان تذكره‌ده اوطه تنظيم اولنان نظامنامه‌نك احتياجه كافى اولديغى وفقط مأمورين عائده‌سنك هربورسه‌نك ادارهٔ داخليه‌سيچون خصوصى برنظامنامه تنظيم ايديله‌جكى علاوهٔ انبان قلنمشدر.

احوال هوائيه

اشقودره‌دن:

اون كونديرى شهرمزده شدتله دوام ايدن لدوس روزكاركندن هوالريك زياده‌سيله بوزيلوب بارانك كيجه، وكوندوز آردى آردەسى كسيلميه‌رك بارداقدن دوكيلورجه‌سنه نزول ايتمكدن وچيال مرتفعه‌يه نزول ايدن برفك شدتله وزاز اولان لدوس روزكاريك تأثيريله اريپوب درين وقير نهرلرى سوك درجه‌ده طغيان ايله اشقودره‌نك آيازمه ودباغخانه وباغچه‌لق محله‌لريله اطراف كويلرى صولر استيلا ويريلن ايدوب كول دخى بوسيدن طغيان ايدرك رسومات اداره‌سنى كاملاً ويوك چارشوبى قسماً احاطه ايتمش اولديغندن مأمورين رسوميه رسومات اداره‌سنك ايچروده‌كى نرديبانلرينه قدر قاپقلرله كيدوب ايفاى وظيفه ايتمكده‌در.

§ يانيه‌دن:

شهرحالك اون بشنجى جمعه ايرتسى كونى قونچيه قضاسنك ژرمه قريه‌سندن فورقه‌يه عودت ايدن مذكور فورقه قريه‌سى ساكنه‌لرندن بوركيا ايله كريه‌سى انا واوچ ياشارنده‌كى حفيدى اوناشدر نزول ايدن قاردن وشدتلى صوغوقدن فورقه‌يه يرساعت مسافه‌ده انجماد ايدوب متأثراً وفات ايتدكارى وبونلر ايله برابر بولمان ديكر ايكى قادينك كوچ حال ايله قريه‌لرينه واره بيلوب تخليص نفس ايتدكلرى محلددن بيلديرلمشدر.

المانيا ايمپراطورى حضرتلرينك اوچنجى مخدومى برنس آدالبرت حضرتلرينك راكب اولديغى (شارلوت) تعليم سفينه‌سى افرنجى كاون تاينسك يدنجى كونى تريسته ليمانه مواصلت ايتمشدر.

آثار هيئة تحريريه

آننه‌دن يازيلديغى:

اوكزده‌دن ايلك بهاره‌ده يونانستانك «ئه‌نيا» جزيره‌سنده آثار عتيقه تحريسى ايچون آلمان متخصصيلندن موسيو (فورتوفلر) نك نظارتى آلتنده حفرياته باشلامسى قرار كير اولمشدر. موسى اليهك جزيرهٔ مذكوره‌ده «آتينا» معبدى اتصالنده اجرا ايلديكى حفريات موفقيت ايله نتيجه‌لنمش اولديغندن دها واسع برمقياسده حفريات اجراسى ضمننده آلمانياده ايچه مهم برمبلغ طوپلانيله‌رق موسيو فورتوفلره تسليم ايدلمشدر. جزيره‌نك نقاط مختلفه‌سنده حفريات اجرا ايديلميركن چيقان طوپراق وطاشلرى نقل ايچون تيور يولى خطلرى انشا ايديله‌جكدر. خطلرك انشاسنه بقيدنه باشلانيله‌جقدر. هرشيدن اول يونان حكومتنك بوبابده مساعده‌سى استحصال ايدلدكدن صكره حفريات اجراسى ايديله‌جك اولان محللرده افراد اهالى به عائد اولان اراضى واملاك ساتره استملاك ايديله‌جكدر. ايلك حفر ايديله‌جك نقطه‌يه يونانستانده آثار عتيقه مديرى موسيو استاپلس طرقندن كشف ايديلن (افروديتى) معبدينك بولنديغى محل ايله جواريدر.

دون كيجه‌كى حريق

دون كيجه ساعت بشه چاريك قاله اسكدارده اقا حامنده حفيظه خانمك ماتصرفه وحماجى اسماعيل افندينك مستاجر بولنديغى حمامك كلخاندنده آتش ظهور ايدوب اولنان سى وغيرت اوزرينه مذكور كلخانك اوستنده‌كى اوطه محترق اولديغى حالده اطفا ايدلمشدر.

قضاى بحرى

طاشوز وآينه‌وزدن حركتله شهر حال روميلى اون بشنجى جمعه ايرتسى كيجه‌سى قره‌قاچ لمانه‌سه مواصلت ايدن بونده اطه‌لى قبودان بنايوطك سوار اولديغى صاردالیا حمولهٔ قايق شدتله وزان اولان لدوسك تأثيريله قرويه دوشمش ومرلوم بنايوط ايله ايكى طائفه‌سندن برى تخليص كربهان ايتمش ايسه‌ده ديكرى اسمنده اولان ديكرى ناپديد اولمشدر.

آننده دردست ايديلديكنى يازديغمز بلغار خرالبوسك توقيفندن بحث ايدن تاخيدروموس خزينه‌سى ديه‌بورك: «آنسه بوليس مأمورى برزمادن برى آننده بولندقدن تحقيق ايدن وفسده‌دن اولدقدرى اكلاشيلان بعض اشخاص رذيله‌نك تعقيب ودردستى ايله مشغول بولنيور.»

اونجى لوا قوماندانى اولوب براى تداوى مناسترده بولنان ميرلوا حسن پاشانك حلول اجل موعودينه وفات ايديلديكى ولايت خزينه‌سندن نقلاً ديكر خزينه‌لره برابر ٢٤ كانون اول تاريخلى نسخه‌ـ مزده يازلمش ايسه‌ده پاشاى مومى اليهك برحيات اولديغى وخسته‌لغك مبدل عافيت اولمقده بولنديغى مخدومى طرقندن كوندريلن بروژه‌ده بيان ايدلمشدر.

متوفى پول استفانوبچك وارثلرى عليهنده طول مادام قسطنطينو طرقندن اقامه ايديلن دعوانك دوژنى تأخير ايدلمشدر. دعوا غيرمعين برمدت ايچون تأخير اولنقله برابر ايلك بهاره‌ده دوژنى محتملدر. (ناجيد بروموس)

حوادث متفرقه

ادرنه مولوى دركاه شرفنى شيخنى حاجى اشرف افندينك وقوع وفاتيله انحلال ايدن مذكور شيخلكك مرحوم موسى اليهك مخدومى صلاح الدين افندى‌يه توجيه اولنديغى مستخبردر.

§ سلطنت سليمه‌نك روما سفيرى اولوب درسعادتدن محل مأموريته عودت ايدن عطوفتلو رشيد بك افندى حضرتلرينك افرنجى كانون ثانيك سكزنده ويانه‌يه واصل اولديغى شهرمذكوردن اشعار اولنيور.

§ عبدسعيد فطر مناسبتيله دون غلطه بورسه‌سى ايله باغدار آچيلمامشدر.

§ ادرنه رسومات مديرى عزتلو نورى بك، ادرنه بلديه رئيسى عزتلو احمد دلاور بك ادرنه‌دن، سلانيك رسومات نظارتى محاسبه باش كاتبى عزتلو احمد بك سلانيكدن، انكليز ميرالايلرندن موسيو طوما لوندره‌دن كلمشلردر.

وقوعات ضابطه

قاسم پاشاده دباغخانه ميدانده قلانچى احمد اولكى كيجه، غلطه‌ده اراقدى سوقاغنده، بروژك عمومخانه‌سنه كيدر. براز اولطوروب قبودن چيقه‌جغى صره‌ده اوشاق اورام اوزرينه هجوم ايدرك ايچنده اون انكليز ليراسيله ايكى جيديه وبر چاريك بوالان چانطه‌سنى آشيرر. احمد ضابطه‌يه مراحمت ايدرك اورامى دردست ايتديرر. اوزرى تحرى اولنديغى زمان هيچ برشى ظهور ايتمز. دون صباح مذكور سوقاقدن كچمكده اولان سودجى وانكل سپاه چانطه‌سنه بولور وايچنده دخى اوچ تمام بش پارم انكليز ليراسيله ايكى جيديه چيقار. بوچانطه‌نك احمدك چانطه‌سى اولديغى اكلاشلمشدر.

— داودپاشاده كوركى باشى محله‌سنده خديجه خاتمك شاه‌سنه اولكى كيجه خرسز كيدرك برطاقم اشيا سرقتله قرار ايلمشدر.

— يونان وابوستو اوستى، سلانيك وپراچى محمد دون صباح يكديكريله بوك ماده‌سندن طولاى‌يى منازعه ايدرك محمد آپوستولى جرح ايتمشدر.

— امين جامعى محله‌سنده ساكن قصاب اندون ايله پاپاس كوبرسنده مقيم يوركى اولكى كيجه يكديكريله منازعه ايدرك يوركى اندونى جرح ايلمشدر.

بانق مثانيدن:

١٨٩٦ تاريخلى بوروزده بش فاضلى تحويلات مثانيه‌نك اونبر نوصولى قوپونلرى وعدەسى كانون ثانى رومينك برنده طولى‌ايتمش اولمغندن تحويلات مذكوره حاملرينك تاريخ مذكوردن اعتبارا بازار كونى مستانا اولمق اوزره هركون الافرانته ساعت اوندن ايكى‌يه وجمعه كونلرى ساعت اوندن اوكه‌يه قدر بانق مثانيه‌نك غلطه شعبه‌سنه مراجعت ايتمكى اعلان اولنور.

نوصولى بوروزده‌ر. ترفيقاً ايراز ايديله‌جك بو قوپونلر مقابلنده تحويلات حاملرينه ربعقيوش ويربله‌جك وبوعقيوش موعن تداوله اخراجندن اون كونى صكره بانق مثانيه‌نك غلطه شعبه‌سنه اراءه اولنه‌رق بدلى اخذ ايديله‌جكدر.

مقالهٔ مخصوصه

قدماى موسيقيشناسان هربدن

برقاچ ذات

لسان شريف عرب نه قدر لطفه، طرز ادبه، النشا وخطابته مساعد ايسه شعر وموسيقى‌يه اوقدر مستعددر. خصوصيله بادیه‌نشين رانسانك وقتى خوش كچيرمه‌سى ايچون بادیه‌نه شعرانشاد ايلمسى، يونى برطن موسيقى ايله اولومسى‌ده طبيعيدر. بناء عليه‌ده موسيقيلك‌ده شمر قدر اسكى وجيلى اولديغى قبول ايديله‌بيلير.

بوقومك اسلامدن اولكى تاريخى هنوز لايقيله تعين ايده‌مديكى كى تاريخك اوندن اهميت ويرمه‌ديكى برجوق خصوصلر ايسه بيتون معلوم اولمامشدر؛ فقط دين مبين اسلام خطهٔ حجازى‌يى تنوير ايتمكلا بلدى يوم مباركدن برى بو قومك، اويدقرك اك اوفاق احوالى يله ضبط ايدلمكه باشلانمش اولديغندن بوكون اوباب تدقيق اونلرك هيئته واقف اولديله‌بيلير.

عربده هنا ايله شهرت الانلرك ايكى قريش قبيله‌سنك عظيم طائفه‌سى ارادلرندن عبسى بن عبداله دركه (طويس) يعنى طاوسچى لقبيله معروفدر. هجرت نبويه‌نك اون بيحى سالنده دنياى كلشدر. مرافدن مدينهٔ منوره‌يه كتيرلن بر طاقم الشاآنده قوللانيلانلره آيده ايكى كون موله وبريليدرى، بونلرده اوكوتلرنى تفنى ايله كچيرورلردى.

او نامرغده‌ده يك كنج اولان طويس بونلرك يانه كيدر، تفنيلرنى دقته ديكلدرى. ايشته بومناسبتله اونلرك طرز تفنى اوكرنمش، صوكره كنديسى اوبولر، بوقلى مناسلتى (الزكت) درلر. ايران عجمى جاليشير ويا استراحت ايدوكن كندى ديلارنده تفنى ايتلرلردى. «مثانيه اكثريا بونلرى ديكلمكه كيدردى. آز زمان صوكره اونلرى تقليده باشلادى. استعداد طبيعيسى كنديسنى كوستردى، انكشاف ايتدى.

بركون اقنديسى كوله‌سنى اوقدقجه كوزل بر ادا ايله شامى مشهور دقاع الاملى‌يى اترنى اوقوديغى ايشتدى، يانه چاغيردى، بر دها تكرار اوقومسنى اصرايتدى. سعيدبتون دلت وفرنى‌لغى اوقدقجه تكرار ايتدى. آقسام جنز: بك ايى اما بو هذى نه‌دن آلدك؟ سعيد جواباً — شو عجبلرك كندى لسانلرنده لفنى ايلكلرنى ايشتدم، اونلرك لطفلرينى آلدم، اشعار عربيه اوبردوم.

— مؤخرا ابن مسجح هذرلى استكمال ايچون سوريه وايرانه سياحت ايلدى. بروجوق آلات موسيقيه‌نك قوللانلمسى، چالنمسى اوكرندى، ايران وسوريه‌ده‌كى يونان موسيقيسى تحصيل ايلدى. صكره قطعهٔ مباركهٔ حجازيه‌يه كلدى. ايران ويونان «موسيقيسندن عربه‌ويونانى لغاتك لطيفلرنى آلدى، خوشه‌كتيمنلرينى آنوق، خصوصا (نبرات) دنيان قابادن تنزه آتلامى‌يى ترك ايدرك كندىسنجه يراصولى، رچينر آچدى. يونى زمانك صنعتكارلرى قبول ايتدى، ايشته «موسيق» عربه‌ده ايك ترقى بوصورتله حاصل اولدى.

اوچنجى عصر هجرى اوائلنده عباسيلر دووننده اشتهار ايدن اسحاق بن ابراهيم الموصلى: «مكهٔ مكرمه‌ده، بوبولده عربجه‌ده تفنى ايدن ابن مسجح‌دره دريايدى.

اسحق موصلينك معاصرلرندن اولان هشامى يعنى على بن مشامده ايرانى موسيقيسندن ايلك اثباتيده بولنان سعيد بن مسجح اولديغى سويلدرك، كتاب الاغانى ذيلى ابوالفرج اصفهانى‌ده بونلرى تصديق ايديور.

ثابت حضرتلرى اكثريا عربى ديكار وبتون زمانلك موسيقى‌يه ترجيح ايدرلى.

حمزة الميلاد، حجاز قاديرنلى ايچنده «فنناء الوقع» دنيان بوله، يعنى براصوله تابع اولدقى تفنى ايدنلرك برمجيسى اولمشدر.

كوزلكنه، موسيقيه‌كى مهارتنه مصاحبتلك سويلى ونازك اولمى، قلبنك جوشدلكى اطوار وموشواريك شايان امتثال بولنمى كى خصيصه‌لرده انضمام ايلديكندن هركسك مدوحه‌سى اولمش ايدى. خلفده موسيقى وطربى اويناديرلان كنديسى اولمشدر. مساسره‌ده كنديكى كى صباحلرده كندى اونده مشناقانه صبيحه‌لر بوردرى.

عبداله بن جعفر حضرتلرى مزه‌الميلادى يك زياده تقدير وحمايه بوروردرلردى. مشارالايه شرف اصالت ومحابتلرينه مناسب اولدقى انعام واحسانلرىله دائمى كنديسنه منتدار وقاعه‌ده اولمش ايدى. خلق ايچنده بر مقدار اتيه اردوغ الجهى زمان حضرت عبداللهدن نائل اولديغى احسان ايله تأديه ايديجكى تعهد ايدر وبوكاهاماداً الجهى مبلغ ايله خرورونى دفع ايلردى.

عبداله بن زبير حضرتلرينك برادرى عبدالله بن زبير حضرتلرى كوزلكه ايله مشار باليهنك ايدى. حضرت طلحه‌نك كريمه‌سى عائشه‌يى ١٠٠،٠٠٠ دينار مهر مجعل ايله نكاح ايدمش ايدى. بو خاتون زمانلك حسن صورت واخلاق ايله تميز ايدنلرندن ايدى. بركاى بتون اكابر نسوانقريتى برضيافته دعوت ايتمش واوطه‌سنى و ماتسيه‌نه مهاجرت ايلر چيچكلر ومبومرله دونانمش ايدى. دعوتلى‌لرندن هربرينه بروقات ايله لباس‌اهدا ايلدى، اوميانده مزة‌الميلاده‌در. برلباس ايله ساتر هديه‌لر ويردى وتفنى ايليه‌ـ‌ده سويلدى.

مزه عائشه‌نك لطافت آنه تلميحاً اسرق لقبيله بر قطعه‌ـ‌نى اوقودى:

اوطه‌نك بر طرفنده چكيلن پرده‌ده آرقه‌سنده وقيفلريله بركلده بولنان مصعب بونى ايشتدكده: «آنرى! مزه!» دمشدر.

مزه طويسدن دها اوكيه ارتحال ايلدى. طويس كنديسنك قوشومى وصبيه‌لرينى مداوى ايدى. سويه‌ده‌در. ايكن ارتحالى ايشتديكى زمان: «منيه‌لر استادى ايدى. روحى‌دە وجهى كى ملبح ايدى؛ فضلنده‌ده ذره قدرشيه بولدر. تفنى ايتديكى زمان هركسى ديكلمكه مجبور ايدردى.

عبداله بن جعفر حضرتلرى سنى ايشيده‌رك يك زياده بكنمش، استعداديى تقدير ايلمشلردى.

سايب چوق زمان بالكز تفنى ايله، بالكز اصول طوتمق ايچون بر دكنكى اوروز ايدى. صكره‌لرى هنوز هربلرجه اوزمان يكى بكى قوللانلمنه باشلامش اولان عوده، مهارت قازانمدى. حتى بطحاده ايك دفعه اولدقى كال موفقيتله عود چالان وصداسى سازه ترفيق ايدن سايب اولمشدر. دينلرده واردر. ايشته اوزمانلرده ايرانلى كنيزيان ركوله صاحبى واسطه‌سيله عماللر كاره ادخال ايدلش وعائلكلر اصولنده تفنى ايتديركده بولنمش ايدى. بالخاصه بو طرز تفنى عبداله بن جعفر حضرتلرينك خوشنه كتيمش ايدى. سايب مشارالايه بوكا ميلى كوردكده بو مقامده سزه اشعار عرب بيتلريله چكم» ديدى، حقيقةً ايرتسى كونى كوزلر بركتلى اوبولر بيتلريله اوقودى. «قبلى اصولنده وايران طرزنده ايك بسته‌لنن كفته‌نك بوالدينى «اغانى» ـ ويلبور.

ابو عثمان سعيد بن مسجح مكه مكرمه‌ده تولد ايتمش برسايلميدر. اوله بوداى كوله‌سى ايدى. اقنديسى كنديسنى ذاكستدن طولاى‌يى ـ ووراديدى. ابن مسجحك كنجلكى زمانده هراقدن انسان ايرانى عمومى بلدهٔ بطحاده براراض‌اوزرنده اوز انشاسنه مأموراولمش ايدى؛ بوالوه‌جيولى، بوالى مناسلتى (الزكت) درلر. ايران عمومى چاليشير ويا استراحت ايدوكن كندى ديلارنده تفنى ايلرلردى. «مثانيه اكثريا بونلرى ديكلمكه كيدردى. آز زمان صوكره اونلرى تقليده باشلادى. استعداد طبيعيسى كنديسنى كوستردى، انكشاف ايتدى.

بركون اقنديسى كوله‌سنى اوقدقجه كوزل بر ادا ايله شامى مشهور دقاع الاملى‌يى اترنى اوقوديغى ايشتدى، يانه چاغيردى، بر دها تكرار اوقومسنى اصرايتدى. سعيدبتون دلت وفرنى‌لغى اوقدقجه تكرار ايتدى. آقسام جنز: بك ايى اما بو هذى نه‌دن آلدك؟ سعيد جواباً — شو عجبلرك كندى لسانلرنده لفنى ايلكلرنى ايشتدم، اونلرك لطفلرينى آلدم، اشعار عربيه اوبردوم.

— مؤخرا ابن مسجح هذرلى استكمال ايچون سوريه وايرانه سياحت ايلدى. بروجوق آلات موسيقيه‌نك قوللانلمسى، چالنمسى اوكرندى، ايران وسوريه‌ده‌كى يونان موسيقيسى تحصيل ايلدى. صكره قطعهٔ مباركهٔ حجازيه‌يه كلدى. ايران ويونان «موسيقيسندن عربه‌ويونانى لغاتك لطيفلرنى آلدى، خوشه‌كتيمنلرينى آنوق، خصوصا (نبرات) دنيان قابادن تنزه آتلامى‌يى ترك ايدرك كندىسنجه يراصولى، رچينر آچدى. يونى زمانك صنعتكارلرى قبول ايتدى، ايشته «موسيق» عربه‌ده ايك ترقى بوصورتله حاصل اولدى.

اوچنجى عصر هجرى اوائلنده عباسيلر دووننده اشتهار ايدن اسحاق بن ابراهيم الموصلى: «مكهٔ مكرمه‌ده، بوبولده عربجه‌ده تفنى ايدن ابن مسجح‌دره دريايدى.

اسحق موصلينك معاصرلرندن اولان هشامى يعنى على بن مشامده ايرانى موسيقيسندن ايلك اثباتيده بولنان سعيد بن مسجح اولديغى سويلدرك، كتاب الاغانى ذيلى ابوالفرج اصفهانى‌ده بونلرى تصديق ايديور.

ابن مسجح سياحتدن دونوبنده يه اسكى افندى يسنك يانه كلدى.

قدماى موسيقى‌شناسان هربدن بريسى‌ده مسلم بن محرزدرك كرك لفنى وكركسه بسته ايلديكلرنه حقيقةً شهرت قازانلردندر. مولدى مكه مكرمه‌در؛ بابامى ابوالخطاب بن قعى‌ده‌نك طائفه‌سنه آزادلى برعجم كوله‌سيدر. اون محرز ابتدا ابن مسجح‌دن تفنى متلى ايتمش، صوكره استادى كى بوده ايرانى وسوريه‌ده سياحته جيقمشدر. كتاب الاغانى ابن محرز ايله ابن مسجح حقنده‌ده بكزر بر صورتده معلومات بريوبوره بونلرده ايرانى وسريانى، يونانى نغماتنك اطيفلرنى آلدقى مرويه تطبيقاً بسته‌لر ايلاديغى سويلبور. ايشته بونلرده نغمات عربى بالكز اصلاح وتوسيع ايدن ابن مسجح اوليوب بونده بشته‌لرينك‌ده عود اولديغى مله ابن محرزك هيچ اولازسه اونى تأييد ايتديكى اكلاشيلبور.

ابن محرز حياتى هان بدويلكله كچمشدر، بيلده‌ى ايچى اوچ آى مسقط رأسنده قالير، اوچ آى‌ده‌ده مزة‌الميلاده ديكلمك ايچون اونك بولنديغى شهره كيدر. كيرى دلالى آلتى آلدقده مرجانلى قطعه‌سنك بلاد عثمانيه‌سى طولاشدقده كچيرر، اورادەموسيق وخنيكار. لرينك عطيه‌لرينى طولاير ايدى. زوالى بسته‌كار (دالبل) دينان ايكرنج برجلد خسته‌لغنه مبتلا ايدى، عشق ايچنده چيقدى ايسه‌ده مزدى.

مسقط رأسنده بر دوستى وار ايدى، هر بيلك اوچ آيينى كچيرمك ايچون كاه‌يكى زمان طوغرى محبتك اوده اونه اقاژارق طوپلايه بيلديكنى اوكا تسليم ايدر حسابى‌نده صورمازدى. بارەلر صوغى كچنجه‌يه قدر ايكى اوقداش بركلده باشلاردى. باره بتنكه بوز اطوارنكى اولديغى زمان دوستى ابن محرزه برآز آذيق برقات بكى الميه ويره، «هايدى بابام» طولاشه صيره‌سى كلديه‌در ايدى. ابن محرز بوسولاوزونه بوله چيقاره دوز طولاشيره بيل‌وكندمه طوپلايه. بيلكلرينى آليركنيره رمضاد «هايدى دوره» سوزى تكرارلاديغى بيلديكجه بر قدر دوستى ايله بركلده باشار ايدى.

بو ذاتك برچاره‌سى واردى، ابن محرزك بسته‌لرينى اوكرنير، بشته‌لريته «مشق ايدردى». ايشته بو استادك اثرلرى بواسطه ايله خلقه نشر اولندى.

ابن محرز موسيقيده (رمل) [١] دنيان مقامك جديدر.

شو رمل فعلى برعصر قدرمريله، مخصوص قالش تيز بر برده‌در؛ صكره هارون الرشيد اونى (سلك) اسمنده بر ايرانى مغرفيله اشعار قاريسه، بوده تطبيق اولندى.

ابن محرزدن اول عرب شعرلرى منفرداً، يعنى مصرع مصرع اوقونور، مقام هر مصرعه كوره تكرار اولنوردى. موسيقيلك بويله ابتدائى وطار برداژه ايچنده محصور قالمسنه سبب احتمالكه هر مصرعك تمام بوركز ادا ايديلميسى اولمشدى. ابن محرز مقاماتى يتنره قدر توسيع ايتدى و مصاعريتى واخلاق بونى قبول ايلمشدر. «بسته مزدوج اولازسه الحاق تمام اولازسه سوزى بو بسته‌كاره ماندر.

ابن مسجح ايله برانوغنده دوچوقدن برى مضطرب اولديغى خسته‌لقدن ارتحال ايلدى.

هواسنك جيادتى، صوينك لطافت وميدولينى حسبيله كوله‌نك اعماوندن صوكره‌ده مصورينى عاطفه ايدن وعراق عربه‌سى مركز اولان (حيره) شهرندەدر. مشهور موسيقى شناسى بتشدى‌كه اوده حنين بن بلوح الحيرى‌در.

حنين خرستيانلردر. ايلك اوكه جيچك وبش صاتقى اوزره باشاريلدى. اوزمان دلياقلى ايدى، بوزينك آب وتابى، دينك تزاكتى انظاردقى جلب ايديجك صورتده ايدى.

خوانده‌قادينلر ويابونلرى دعوت ايدن زنكينلرك قوناقلرينه جيچك كتوردرديغى زمان تزاكتى، حاضر جوابلى وساتر احوال روحيه‌سى سبيله كنديسنى آليقورلر، عجالس طربده بولنمسه مساعده كوستريرلردى، ايشته اوراده اوقونان شيلرى جان قولاغى ايله ديكلردى. نهايت دقتى وچالشمه‌سى سايه‌سنده كنديسى‌ده تفنى اچكه موفق اولدى؛ «سى كوزل ايدى، هركس كنديسنى ديكلمكه ايستردى. استعدادينك الجاسيله قازانديغى شوهرتله اسكى مدار معيشتنى دكيشدى. «كرنيچى جيچك وبش صاتيچيلرنده خوانده اولدى.

فقط بو صنعتده كندى تصورلرنى بيليور، اساتذه‌سى ملازمت زومنى اكلاتيوردى: «وادى القراده ساكن ايكى موسيقى شناسدن درس آلدى. ونلردن برى عراقداوى ايدى كه عبدالملك زمانندن وليد ثانى عهدينه كدر ياشادى. حتى وليد طرفندن «جامع لتنى» لقبى آلمش ايدى. حنين بوايكى استادلردن درس آلدى، عود اوكردى، آز زمانده ترق وتكمل ايلدى. مرافقه آرتق عادى بر خوانده صفتيله دكل عادتا بر بسته‌كار اولمق‌دى.

عراقك حيره، كوفه وساتر شهرلرنده بر چوق موفقيتلر قازانديغى، كنديسنى ديكلمك وقيت ايدنلرك الماى سايه‌سنده رفاه بولدى. بالكز بوصنعتله اكتفا ايتميوردى، تداوك ايديكى دورى بوجليلره، سياحته كرايه وبريور، عراقى ايله سوريه آراسنده ايشته‌يكى كاروانلرده، پاره قرانيوردى.

كفت‌ل نظمنه دهاقدر ايدى ايدمش ايدى. اشعارنده لطافت بولنوردى. ناقدر مختار اولديغنه اثارى بوكوزل شهادت ايدر.

اوزوردە عراقده موسيق شناسى چوقدى، فقط قاتله سالارلرى حنين ايدى؛ اوكلر آنجق (نصب) مقامنده بسته‌لرنتظم ايدر، اوقوردلرى. بعضاً اووكى فلاسيق مقامى اولان (هزج) دده‌سى بسته‌لر نظم ايدرلر ايديه‌ده بونلرك (نصب) دن فرق بوقدى. ايشته حنين بويله تفرد ايتمش ايكن، مشتغل بر وقيتك قاتشيندە بوله‌جغى خبر آلدى. «آى تجزه

[١] عروضده كوريلن رمل، هزج وخفيف تعبيرلرى موسيقيده‌ده برمقامه علم اولمشدر، مثلا بحر طويلدن اولان بر شعر رمل مقامنده تغنى ايديله‌بيلير.

جاده تعمیر دیوارلری

خلق خسته‌لغی قدر مزعج امراض نادردر. خلق قانك پیشكلری كیبور قیه بو نوع امراضه دوچار اولمازدن اول جضر اولمدقی ایچون بیلكه‌جلر.

مادام تورسوول یازدیغی بو مكتوبده دیوركه «بوق صدقیمی خلق خسته‌لغی چكردم. بو خسته‌لغه مبتلا اولمدقم چاغلر چیقارتدیغم قوی حاصل اولوردی. صفه‌ده‌ری یوزمده طوزل بلغم اولدی دها صكره بوغم بیان سویوبك یاره ایچنده قالدی. وظیفه‌مدن جراحت آقادمی صراحیدم خشلیه باق یاغی ایچدم فائده ویرمدی هله بوندم، یوزمده، وجودمده سائر یرلرنده‌كی قان جیانلرلیه سویوبك‌لردن اوقدر معذب اولوردم‌كه تعریف ایدیمم. بعضا صرلیردن ایچون مندیل صارمغه مجبور اولوردم. برچوق شهرلر، علاجلر قولانلدم، صورلیه یقدام بریسی فائده ویرمدی. والیدیمك اصراری اوزرینه صفه‌ده‌ری یوزمده طوزل بلغم اولدی دها صكره یوزم بیان سویوبك یاره ایچنده قالدی. وظیفه‌مدن جراحت آقادمی صراحیدم خشلیه باق یاغی ایچدم فائده ویرمدی هله بوندم، یوزمده، وجودمده سائر یرلرنده‌كی قان جیانلرلیه سویوبك‌لردن اوقدر معذب اولوردم‌كه تعریف ایدیمم. بعضا صرلیردن ایچون مندیل صارمغه مجبور اولوردم. برچوق شهرلر، علاجلر قولانلدم، صورلیه یقدام بریسی فائده ویرمدی. والیدیمك اصراری اوزرینه

لیلی وفهمی‌لری

برهان ترقی وحیدی‌كتبخانه‌سی

شهزاده باشنده فوزیه جاده‌سنده‌در

اخلاق، جدیات، انتظام

ایشته مكتبك پروغرامنه اس الاساسی اولان بونلردر. فضائل اسلامیه و تربیهٔ دینیه‌یه موافق صورتده شاكردانك تزه اخلاقلره خدمت ایتمك، تدریساتی اك صوكراك بسیط اصول ایله غایت جدی واطفالك مطلقا لذتله اكلایه‌بیلمكی طرزنده اجرا ایتمك، هرشیدن صوكره درجه انتظامه رعایت ایتمك مكتبمزه یاشلیجه نظردنده آلنش موادلردندر. بونك ایچوندركه آز زمانده غیرقابل انكار منفوعه‌زیاده‌سی كوردك.

برهان ترقی حمیدی

مكتبی بوكون سایهٔ شاهانه‌ده موجود مكاتب خصوصیه‌نك اك مترقیلرندن بریدر. حال بوكه «وز تأسیس حقیقیی یرینه اولدی. مملكت ممالكنده وجودیله افتخار ایتمكدری ذواتدندر. هیئت تعلیمیه ذاراده‌جه ایچیمك كوندوزلری بذل دقت واهتمام ایدیلیر. مكتبك درسخانه، یمكخانه، یاتاقخانه، مطالعه‌خانه‌لری كلنجه بونلر ایچون توصیفاته كوزیتمكه لزوم یوق. بركره كورمك كافیدر. مكتب هرفرد ایچون كشاده‌در. هراوزاز ایدی هرزمن كوره‌بیلیر. پاكلر شوق اوه‌ا ایدیه‌بیلیركه ایشته‌نك باشلنمقی ایچون مكتبیمزه مشهود اولمالیدر. هرنی حفظ صحت قاعده‌سنه رعایةً اجرا ایدیلیر. هرشیده شاكردانك تزیید قوت بدنیه‌سی، استراحتی، نفاسته آلیشمسی وممالكنده جداً خدمت ایدیله‌بیلمه‌سی پیشمیدوشور. تولوز، هرحالده اولیای اطفال ركزمكلوب كوریلیدر.

دیوان عمومی مدیریتندن

اعلان ۴۸

۸-۲۰ كانون اول ۱۸۸۱ تاریخلی فرمان همایونی پشمینی ماده‌سنك پشمینی نفره‌سی موجبنجه وعده‌سی لرینك انقضاسی نارینجنده اعتباراً ایلی سنه ظرفنده بلغاری آلمیان قوپونلرك كأن لم یكن حكمنده طوتیله‌جغی دیوان عمومیهٔ مثانیه تحویلاتی ماظرفنه اعلان اولنور.

بنا‌ءً علیه وعده‌لری ۱-۱۳ مارت ۱۸۹۶ تاریخنده منقضی اولان ۲۵ توموزلی قوپونلرك بدلری ۱۳-۲۸ مارت ۱۹۰۲ تاریخنده قدر آلنمدیغی تقدیرده دیوان عمومیه اداره‌سنه قاله‌جقدر.

§ ۱۵-۲۷ نیسان ۱۸۹۰ تاریخلی فرمان همایونی اون درنجی ماده‌سی موجبنجه وعده‌لرینك انقضاسی تاریخندن اعتباراً ایلی سنه ظرفنده بلغاری آلمیان قوپونلرك كأن لم یكن حكمنده طوتیله‌جغی بوزده درت فائضلی تحویلات ممتازه ماظرفنه اعلان اولنور.

بنا‌ءً علیه وعده‌لری ۱-۱۳ مارت ۱۸۹۶ تاریخنده منقضی اولان ۱۱ توموزلی قوپونلرك بدلری ۱۳-۲۸ مارت ۱۹۰۲ تاریخنده قدر آلنمدیغی تقدیرده دیوان عمومیه اداره‌سنه قاله‌جقدر.

درسعادت ۵-۱۸ كانون اول ۱۹۰۱

اوقوه‌دن كچمیكلر

قاعده‌ده كیكه‌ده سیكیرلرده، دیكترلر، وجودك اقسام سائره‌سنده تعین مقدارده (نوقتو)ارلردكه دائما وجودك صحتی محافظه ایدوب اعضای بدنك منتظماً حركت ایتمكی قولایلاشدیرر، وجود ایچون ذیقیمت اولان (فوسفور) خسته‌لغی سیندیرن چوق دفعه آلرایه بوحالك دوچار اولمامك‌لری ضعیفلر، سیكیرلری كوشر، وجودنده بوزقونتی حس ایدن بوركی یاوپار، دیزلری كسیلیر دیوكلی چه‌ایلنلر، لقلردن مضطرب اولور كیكیلر، غیب ایدیلان (فوسفور) ی نه قاعه ادخال ایتمك واوق قوتلندیرمك ایچون برچاره آرامقدر ایدیلر. بونه فرانسه‌كیبلك كرلرنده (بیلیون) نام ذات (اوژاسینین بیلیون) اسمنده بر علاج احداث ایتمشدی‌كه غیب ایدیلان قوتی قاعه كاملاً ادخال ایدر. سیكیرلری، كیكلری واعضای بدنی قوتلندیریر وجوده قوتی اعاده جیوكلك ویریر. ذهن وجودینی یورمشی اولانلره خسته‌لغدن قالقانلره ضعیفلره، وشكر علته دوچار اولانلره اوژاسینین بیلیون Ovoléicithine Billon توصیه اولنور.

اوژاسینین بیلیون فرانسه‌طب دارالفنونده تصدیق وعموم بیوك خسته‌خانه‌لرده قبول ایدلمشدر. هر جزاخانه‌ده وپوپلره صاتیلور.

شركت خبریه‌دن:

شركت خبریه‌نك جاسكوی فابریقه‌سنه زیاده‌لری اولان اوق اش طوتیلان چوق خرده‌لر ماه حالك یكری ایكیسی جمعه ایرتسی كونی نقلیه‌سنه بالا ایتمار ماه مذكوركه یكری اللنجی چهارشنبه كونی قرارقطعیسی وریله‌جكندن اعطاسنه طالب اولانلرك دیپوزیتو التجارنی مستصحباً ایام مذكوره‌ده‌سنه مكتوبدن طلوز، قدر شركت مذكوره اداره مجلسنه صباحدن اجرا ایدیلمكده‌در.

ایلی وفهمی‌لری

شهزاده باشنده فوزیه جاده‌سنده‌در

اخلاق، جدیات، انتظام

ایشته مكتبك پروغرامنه اس الاساسی اولان بونلردر. فضائل اسلامیه و تربیهٔ دینیه‌یه موافق صورتده شاكردانك تزه اخلاقلره خدمت ایتمك، تدریساتی اك صوكراك بسیط اصول ایله غایت جدی واطفالك مطلقا لذتله اكلایه‌بیلمكی طرزنده اجرا ایتمك، هرشیدن صوكره درجه انتظامه رعایت ایتمك مكتبمزه یاشلیجه نظردنده آلنش موادلردندر. بونك ایچوندركه آز زمانده غیرقابل انكار منفوعه‌زیاده‌سی كوردك.

مكتبی بوكون سایهٔ شاهانه‌ده موجود مكاتب خصوصیه‌نك اك مترقیلرندن بریدر. حال بوكه «وز تأسیس حقیقیی یرینه اولدی. مملكت ممالكنده وجودیله افتخار ایتمكدری ذواتدندر. هیئت تعلیمیه ذاراده‌جه ایچیمك كوندوزلری بذل دقت واهتمام ایدیلیر. مكتبك درسخانه، یمكخانه، یاتاقخانه، مطالعه‌خانه‌لری كلنجه بونلر ایچون توصیفاته كوزیتمكه لزوم یوق. بركره كورمك كافیدر. مكتب هرفرد ایچون كشاده‌در. هراوزاز ایدی هرزمن كوره‌بیلیر. پاكلر شوق اوه‌ا ایدیه‌بیلیركه ایشته‌نك باشلنمقی ایچون مكتبیمزه مشهود اولمالیدر. هرنی حفظ صحت قاعده‌سنه رعایةً اجرا ایدیلیر. هرشیده شاكردانك تزیید قوت بدنیه‌سی، استراحتی، نفاسته آلیشمسی وممالكنده جداً خدمت ایدیله‌بیلمه‌سی پیشمیدوشور. تولوز، هرحالده اولیای اطفال ركزمكلوب كوریلیدر.

شركتی

دن قوله‌نه

امریقاده‌ده یكی پرموده تورمیدر. قاپدیلر اوتی سوواره‌لرده یرینه‌نه‌كه اولدقی صوكره اولدقی هرطرف اقدام لطافت ایله مكرمش. بوكونلرده آمریقاده پرچوق صنوفلر اولمش، ضیافتلره، بالولره، سوواره‌لره متعلق كوكس یاغیه آچیلی اولدقی دوام ایدن ایكی رنسوان شدت بروندن متأثر اولمشلر واوصورتده كوكس واوموزلرنی یامه‌نه اراده ایدرمشلردر. كیكلری جیلیلی، ضعیف، جلدلریندك بویكی مودهٔ اختیار ایتمكده‌در. بوچوق تفوذ وتأثیراتی كوولش اولدیغی‌ده روایت ایدلمكده‌در.

ارباب دهاده شدت ذكا

ووزجیلرده قلاوق دالرالفنوی مطلعلرندن بری ارباب دهاده دهاتیكنج یاشده ایكن ایرلاق خوارق ایلكلری ایتاك ایلیمشلردر. موی الیه طرفندن نغیرلولرك براعتسلتق مأله نظرا اك مهم موسیقی شناسلرك فرقده (۳۶)ی یكری یاشنه كلدكدن اول دوسیقیه‌كی استعدادینی اظهار ایلمشلردر. ۵۸ رسام ومیخارانی ایچنده (٤٤)ی سن شبابلرنده، بیك بیوك هنرلر صنعتلر كوستریلمشلردر. شیرانی مشهوردر. ذالفی ایكی زاده (۳۸)ی دها بوچوق ایكن واسع برقریحه‌یه مالك اولمشلردر.

احوال تجاریه

شهرمز بندای یاپه‌سنه تاجر هركون خزینه‌مزك قسم مخصوصنده ورپلكه اولان معلوماتدن اكلا. شیلیدن اوزره اوروپادن فرنكلری میلاد عیسی یوربطیلری كچمش اولیلیندن نیوزلند، یاشلیلاوق یاخود اجنبی پیاسالری احوالجس اولمه‌جق درجه‌ده سوندرملردر. كین ایكی هفته آرامنده ذكراولان فیاتلرده مشاهده‌ایدیلن قوفی فیاتات آتیده‌كی یوكلر. محرور. دیوكه:

بندای پیاسه‌سی كانون اول ۲۱ ده كانون اول ۲۷ ده

قوپونلر	۸۷،۲۵	۸۸،۱۲
لیروپولر	۶(٤)۳	۶(٤)۵۰
مارسیلیا ده	۱۸	۱۸،۵۲ ده

اجنبی پیاسه‌لرندن، بندایك یولدیغی ترقی‌لر روسیه اوروپاسیا ایله بلغارستانلرك جهتنه ذاخراجات ایچون دقیق دخی تنقیب ایتمشلردر. خصوصاً اوروپاسیا بندایلرنده چوالی یاپانه شهرمزده بر الی ایكی خروش قدر برقرق اكوولیسی اوزرینه برلی دقیق دخی وارد ایتمكه باشلامشدر. شهرمز پیاسه‌سنده دولدقدن بری یوشاق بندایك اعلا جلسرلری اول الی یكری پاره ترقی ایتمشدر. اشائی جنبی بندایلرده مشاهده ایدیلن قوفی یك اهمیتسیزدر. چونكه اكك نرمی بوكسك اولدیغندن مشتری بولیور. مالك شاماهده حاصل اولان حبوبات سائره فیاتلنه دخی چیقنلرده ترفع ایده‌جكی قوتاً امید ایدلمكده‌در.

اعلان

شهزاده باشنده دیركلر آوه‌سنده، واقع چاتردوه خیاطخانهٔ عثمان قومپانیه‌سی

ادارهٔ حسن

عبد شرطك ایكنجی كون كوندوز ساعت (۷)ده چاهدور

كونجی وقه‌ری اوتون (۷) رده (۹) طابلر

§

شهزاده باشنده واقع آت چاتیرلغی‌نه

عیدسید فطرك برنجی كوندندن اعتباراً اوچنجی كونه قدر تكمیل قومپانیه اوریلمری طرفندن غایت مكمل چماشقی هنری، پاندومیال وقومپدیر اجرا اولنه‌جقدر.

شهرت قزانان

بیك بر صیحیك صویی

EAU DE MILLE FLEURS

اطبای ماذقه‌ی‌ساب مرقوم، رذ‌ت مرقومدن استحصال اولنوب فوائد وعنصرانی خالصیت وصافیتی مكتب طبیهٔ شاهانه كیمیا خانه‌سنده تحلیل اولمغه‌ی مجلس صحیهٔ عمومیه‌یه رخصتلی حازدر. قاپدیلرك زینته مخصوص اولوب اك نازك قاپدیلر وجنی اوقی چوچقلر یله امنیتله قوللانه‌بیلورلر.

دیوبوی — كوری باشنده مشهور عبدالرحمن توفیق، محمود پاشاده ۱۲۱ نومرولی اوام سوغانجیلر بنجه تیره‌ده بنیر كال یك اجزاخانه‌سیدر.

عطل فروختی — یكی جامع جاده‌سنده ماجوبولوك مغازه‌سیله باجله اجزاخانه وبخانیه مغازه‌لرنده ۷۰ غروش اله فروخت اولنور.

فرانسز مكتبی

یك اوغلنده ترجمان سوقاغنده نومرو ٤ قاضی كوینده موده‌ده شعبه‌سی واردر

مدیر مكتب موسیو فور

فرانسز مكتبی مختلط تدریسات اجرا ایدوك فرانسزجه‌ده وكندیمی لسانلرنه تحصیل اوزوسنده یونانلرك ده تحصیله مساعددر. تدریسات عمومیه فرانسزجه اولدوغی اجرا اولنیور. تدریسات یوزخی‌لر فرانسه‌ده‌كی اعدادی مكتبلری پروغرامنه مطابق یونانیه‌ندن هم‌تلاسیق وهم طرز جدید تدریسات اجرا اولنه‌بیلیر. یعنی من‌القدیم اولدیغی مثلو هم لاتین ورومجه لسانلری تحصیل اولنور وهم‌ده او ایكی لسانلدن صرفنظر ایدیله‌یرك سار السنه تدریس ایدیلیور.

مكتب فرانسزجه اولدوغی اجرا اولنان بو عمل تدریسات مكمله ایله اكتفا ایتمیرك مملكتده فوتو، شیلان لسانلرك‌ده تعلیمنه فوق‌العاده اعتنا ایلمكده‌در. تركیه روجه وارمنیجه لسانلری دخی مخصوصه ایله اوقوتلمقده‌در.

سالف الذكر ایكی مكتبه لیلی، نهر لیلی ونهاری اولدوغی طلبه قبول ایدیلور. قاضی كوینده‌كی مكتب بالخاصه لیلی اولنی اوزره تأسیس اولنمشدر. بو لیلی مكتب ساعل مجرده وغایت لطیف بر موقعده‌در. بونوب بالجمله شرائط اقالیم وصحتی وهر دولو لوازم مكتبلی حائزدر. مكتبده مدت تدریسه‌نك ابتدای ۲۰:۰۷ ایلولدر.

صحی نرس موجدی

علل واعراض مدهشه‌نك وسائط سرایتندن بری وباشیجه‌سی اولان تراشك صحی برحاله آغرالمغی ایچون ایجاد ایتمش اولدیغم اصول نخفیر امینلی وموجب محسنات اولدیغی اطبا وارباب فن مشاهده وتصدیق ایتمشلری‌كی محترم مشتریلرمدن كوردیكم رغبت دخی مظهر اولدیغم تقدیر عمومیه‌یه اكز اولمشلردر. بناءً علیه بورغبت وتقدیردن شوق وغیرته كلدیغم موجدی اولدیغم صحی تراشك دها امینلی اولمی ایچون اوروپادن صورت مخصوصه‌ده كتیرتدیكم تخفیر ماكنه‌سیه اوستره وسائر تراش الاتی تراشدن اولمشتریلرك كوزی‌اوكنده تخفیر وتطهیر ایدلمكده‌در. سرگجیده، ترامواى جاده‌سنده ماریجه اولنی قاوشوسنده ۲۵ نومرولی تراش سوقاغنده تخفیر ماكنه‌سی وتیكل اوستوره صایلیرك دخی فروخت اولنور. اوزوه ایده‌نلر طاقم ایریلور.

تراش فیاتی

بهاء	فروش	
۲۰	۲	پاكلر تراش
۵		مع صاج
۱۵		آتوه فیاتی هفته‌ده بر دفعه
۲۰	«	« « « ایكی «
۲۵	«	« « « اوچ «
۷		نباتی بویا اجرای صاج
۷	«	صقال
۵	«	« بیق
۲۰		قوطوسی

برفارهٔ نك سیاحتی

معلم شهیر طبیب بیرالای حسین رمزی بك مرحومك متروكات قلمیه‌سندن‌در.

اشبو رومال قاره‌لر حقنده، بعض معلومات غریبه‌دن باعث اولوب استعدادی اكلاشیه جلی اوزره مضمك فقط حكمی اخلاق غایت لطیف ركتابدر.

بوكتاب كنجلر وبالخصوص قاپدیلر ایچون اوقوتمی مضر اولان رومانلردن اولیوب بالعكس حاله خلق اوزه‌نه قرائت اولنه‌بیلمك وعلم حیواندن قاعده جلسنه منسوب اولان حیوانات حقنده معلومات نامه ایدنك مقصدیله تحریر ایدلمش اولدیغندن كوچك بیوك هركسه شایان بر اثردر.

فیاتی ۱۰۰ پاره‌در. طلبره ایچون ۱ غروش پوسته اجرتی ضم اولنور. محل فروختی باب عالی جاده‌سنده، وطن كتبخانه‌سیدر.

ا. ا. م احمد جودت

وقفیه

جلال الدین مختار

عالی جلبه وافرجه‌نك تنظیمی وتداویسنده مدت‌لری قوی الماده‌سی هركسه معروفی ولی جلیل‌طلب بونسنده‌كی اختصاص‌لی اوروپاچه اسملرلنان مكاتب طبیهٔ شاهانه اصراض جلبه وافرجه‌سی معلمی طبیب شهیر جلال‌الدین مختار بك:

جمه ایرتسی } كونلری ساعت طقوزدن اون بجه
پازارایرتسی }
چارشنبه
صالی » ساعت بدیدن اون بجه
پنجشنبه » صباحدن آلتی‌یه قدر

استانبولده جنال الدینه ایران سقاقخانه‌سی قرینه‌ده شرف افندی سوقاغنده‌كی ۱۸ نومرولی خانه‌سنده خسته قبول ایدر.

اصول قیتسنه قودیغا اجرای بشیر كال طرفندن استحضار ایدیلن دولاندی مدت‌لردن بری مسلم اولوب مجلس صحیهٔ عمومیه‌نك رخصتی حائز اولان

كفیه

حقنه، جدیده اطفال خسته‌خانه‌ی مالیسنك هیئت صحیه‌سی طرفندن ویریان راپورك صورتیدر:

«درسعادت بریجی صنف اجزاچیلرندن بشیر كال بك مقدم خالص ایتك سودینك تحریرله استحضار وموقع فروخته وضع ایلدیكی مشروبات صحیه‌دوداپه‌دن «كفیه» جدیده اطفال خسته‌خانه‌ی مالیسنك تحت‌ده‌ی بسنده بولنان مرضایه طول مدت اعطا قانه‌رق سوء هضم‌لرده وعلی‌الخصوص سوء هضمك وق‌وآلام مقدره‌یه ایله متراقی اشكالنده‌ر واسهال مزمنه مبتلا اولمرده وخاصة مضغه وقوقوسندن ناشی ضعف موجب بالجمله امراضده واعراض حادثه‌ی دور شاهانه‌لرده واخصوص اوزون مدت سود استعمالیله سودن اشكراه ایلدیغم وسودی مضم ایده‌میانلرده تأثیرات شافیه نافعه‌سی كوریلدیكی وجهیله مستحضری بولان موی‌الیه اجرایی بشیر كال بك شایان تبریك ایدوكی مصدقی اشبو تقدیرنامه‌ی بالتنظیم اعطا قلدی.» ۵ ایلول سنه ۳۱۷

اخطار — شیشه‌لی اقتریه صاتیلان اجزاخانهٔ بیرشكال بامدرولده‌دن بیوزلی.

بوكره محترم مشتریلرمز، بیوك اولنی اوزره بازیه جامع شریفی جوارینده بر سركی كشاد اولنه‌رق (حرداقی شیا) وباجله مازه‌نك بولندیغی عرض اولنور.

بانغادین

باق یاغنك تاثیر شفا مخصوصه‌سنی استفاده اتمك بولنانلره توصیه ایلمكده، اولبغیز یاقادین، باق یاغی برث قائم اولدیغی اثناده ایلدیغی مبداء اشتقاقیلردر چوق مستحضرات استیجاریه‌كی صرف اثر صنع طی اولمالیدر.

یاقادین، ایچوسنده بولاندیغی وعضوی قابل اولیان السام شحمیه‌سی چیقارلش خالص باق یاغیدن بشسنه برشی دكلدر. (یاقادین) ك باق یاغیله اولان مناسبتی طبق (كین) ك (قنه قنه) یه اولان نسبتی كبیدر.

(یاقادین) باق یاغنك بر خلاصهٔ طبیبه‌سی اولدیغندن كندیسنه صرفحتدر. چونكه بو واسطه‌ایله باق یاغنك بالجمله مراد وظیفه‌سی معدده‌ده اصلاح واختلال حصوله‌كتورمكزین حضرت (بدن)ه ادخال ممكندر. حالبوكه بو مواد وظیفه‌سی بالذات باق یاغیله داخل بدن قبلدق عدم امكانی بالكز فائده بخش مقداردده آنك مباشی جهتله ادارهٔ استفاده‌جه مقتضی عناصر وظیفه‌یی احتوا ایده‌میه‌جكی نقطهٔ نظردن دكل بلكه وحق باشلیجه‌سی مواد مذكوره‌نك اك قوتلی وقبل هضمله‌یه كامله‌یه تحرفته مقتدر اولمه‌جه‌یی، چوق مواد اجنبیه ایچوسنده غلول اولمی وسویه‌یه آلیشدق كیفیتلك اك كوچ ولوعه‌سیدر.

(یاقادین) ی باق یاغنه ترجیح ایدیلكز. بونك وجه ترجیحی طبق (كین) انه قنه‌دن مستخرج ایكن بالذات كندیسنه صرمح اولمسنه شبهه‌یوقدر.

(یاقادین) اكسیره شروب، شكر وحب حالده استحضار اولنمشدر.

عمومی دیوبوی قاطه‌ده‌ی آطه خانه‌سی نومرو ۱۱ اجزا دپولرینك كافه‌سنده صاتیلور.

سیكیرخسته لقلرینك

الك مؤثر علاجی

سیكیرخسته لقلرینك چوق یاشلرده‌ده وهربوع‌سوء استعمالدن ایلری كلمكده‌ی معلومدر. موسیو (روبیه) (نیوروژن روبیه) اسمیله‌كی بر علاج اختراع ایتمشدر كه بالكز سیكیرلرك غایت بنیه‌یی قوتلندیرمكله كالمدر. ایچیون مذكور علاجی بر دفعه استعمال ایلمكله كافیدر. یارم باش اغریسی، سیكیرلر اوكسورلكری سیكیر آغریلری (نورالژی) اوقوسزلق، سیكیر ضعفی ورك چاریانیسی، دیز كسیكلكی ایچون یكانه چاره ناداوده‌در. درسعادت وطنمزده‌كی عموم اجزا، خانه‌لرده واجزا دپولرنده صاتیلور.

دوقتور

جلال الدین مختار

عالی جلبه وافرجه‌نك تنظیمی وتداویسنده مدت‌لری قوی الماده‌سی هركسه معروفی ولی جلیل‌طلب بونسنده‌كی اختصاص‌لی اوروپاچه اسملرلنان مكاتب طبیهٔ شاهانه اصراض جلبه وافرجه‌سی معلمی طبیب شهیر جلال‌الدین مختار بك:

جمه ایرتسی } كونلری ساعت طقوزدن اون بجه
پازارایرتسی }
چارشنبه
صالی » ساعت بدیدن اون بجه
پنجشنبه » صباحدن آلتی‌یه قدر

استانبولده جنال الدینه ایران سقاقخانه‌سی قرینه‌ده شرف افندی سوقاغنده‌كی ۱۸ نومرولی خانه‌سنده خسته قبول ایدر.

اصول قیتسنه قودیغا اجرای بشیر كال طرفندن استحضار ایدیلن دولاندی مدت‌لردن بری مسلم اولوب مجلس صحیهٔ عمومیه‌نك رخصتی حائز اولان

كفیه

حقنه، جدیده اطفال خسته‌خانه‌ی مالیسنك هیئت صحیه‌سی طرفندن ویریان راپورك صورتیدر:

«درسعادت بریجی صنف اجزاچیلرندن بشیر كال بك مقدم خالص ایتك سودینك تحریرله استحضار وموقع فروخته وضع ایلدیكی مشروبات صحیه‌دوداپه‌دن «كفیه» جدیده اطفال خسته‌خانه‌ی مالیسنك تحت‌ده‌ی بسنده بولنان مرضایه طول مدت اعطا قانه‌رق سوء هضم‌لرده وعلی‌الخصوص سوء هضمك وق‌وآلام مقدره‌یه ایله متراقی اشكالنده‌ر واسهال مزمنه مبتلا اولمرده وخاصة مضغه وقوقوسندن ناشی ضعف موجب بالجمله امراضده واعراض حادثه‌ی دور شاهانه‌لرده واخصوص اوزون مدت سود استعمالیله سودن اشكراه ایلدیغم وسودی مضم ایده‌میانلرده تأثیرات شافیه نافعه‌سی كوریلدیكی وجهیله مستحضری بولان موی‌الیه اجرایی بشیر كال بك شایان تبریك ایدوكی مصدقی اشبو تقدیرنامه‌ی بالتنظیم اعطا قلدی.» ۵ ایلول سنه ۳۱۷

اخطار — شیشه‌لی اقتریه صاتیلان اجزاخانهٔ بیرشكال بامدرولده‌دن بیوزلی.

بوكره محترم مشتریلرمز، بیوك اولنی اوزره بازیه جامع شریفی جوارینده بر سركی كشاد اولنه‌رق (حرداقی شیا) وباجله مازه‌نك بولندیغی عرض اولنور.

باغادین

باق یاغنك تاثیر شفا مخصوصه‌سنی استفاده اتمك بولنانلره توصیه ایلمكده، اولبغیز یاقادین، باق یاغی برث قائم اولدیغی اثناده ایلدیغی مبداء اشتقاقیلردر چوق مستحضرات استیجاریه‌كی صرف اثر صنع طی اولمالیدر.

یاقادین، ایچوسنده بولاندیغی وعضوی قابل اولیان السام شحمیه‌سی چیقارلش خالص باق یاغیدن بشسنه برشی دكلدر. (یاقادین) ك باق یاغیله اولان مناسبتی طبق (كین) ك (قنه قنه) یه اولان نسبتی كبیدر.

(یاقادین) باق یاغنك بر خلاصهٔ طبیبه‌سی اولدیغندن كندیسنه صرمحتدر. چونكه بو واسطه‌ایله باق یاغنك بالجمله مراد وظیفه‌سی معدده‌ده اصلاح واختلال حصوله‌كتورمكزین حضرت (بدن)ه ادخال ممكندر. حالبوكه بو مواد وظیفه‌سی بالذات باق یاغیله داخل بدن قبلدق عدم امكانی بالكز فائده بخش مقداردده آنك مباشی جهتله ادارهٔ استفاده‌جه مقتضی عناصر وظیفه‌یی احتوا ایده‌میه‌جكی نقطهٔ نظردن دكل بلكه وحق باشلیجه‌سی مواد مذكوره‌نك اك قوتلی وقبل هضمله‌یه كامله‌یه تحرفته مقتدر آرامقدر ایدیلر. چوق مواد اجنبیه ایچوسنده غلول اولمی وسویه‌یه آلیشدق كیفیتلك اك كوچ ولوعه‌سیدر.

(یاقادین) ی باق یاغنه ترجیح ایدیلكز. بونك وجه ترجیحی طبق (كین) انه قنه‌دن مستخرج ایكن بالذات كندیسنه صرمح اولمسنه شبهه‌یوقدر.

(یاقادین) اكسیره شروب، شكر وحب حالده استحضار اولنمشدر.

عمومی دیوبوی قاطه‌ده‌ی آطه خانه‌سی نومرو ۱۱ اجزا دپولرینك كافه‌سنده صاتیلور.

سیكیرخسته لقلرینك

الك مؤثر علاجی

سیكیرخسته لقلرینك چوق یاشلرده‌ده وهربوع‌سوء استعمالدن ایلری كلمكده‌ی معلومدر. موسیو (روبیه) (نیوروژن روبیه) اسمیله‌كی بر علاج اختراع ایتمشدر كه بالكز سیكیرلرك غایت بنیه‌یی قوتلندیرمكله كالمدر. ایچیون مذكور علاجی بر دفعه استعمال ایلمكله كافیدر. یارم باش اغریسی، سیكیرلر اوكسورلكری سیكیر آغریلری (نورالژی) اوقوسزلق، سیكیر ضعفی ورك چاریانیسی، دیز كسیكلكی ایچون یكانه چاره ناداوده‌در. درسعادت وطنمزده‌كی عموم اجزا، خانه‌لرده واجزا دپولرنده صاتیلور.

شرکت تیمور بولاری اداره‌سندن واردالان اعلاندر.

شهرمالی ایچیچه اون دردنجی سالی كونندن اعتباراً ۱۶، ۲۶، ۳۲، ۱۹، ۳۳ و ۳۵ نومرولی قطارلر یرینه

۸، ۱۰، ۱٤، ۳٤، ۳۶
۱۱، ۱۳، ۲۵، ۴۱، ۴۳

نومرولی قطارلرك زینتون روق فابریقه‌ی عاملی اوكنده توقف ایده‌جكلری اعلان اولنور.

§

درسعادتدن آغمشام ساعت ۹ ی ۲ دقیقه كچه‌رك حركت وآیاستفانوسه اخشام ساعت ۹ ی ۵۱ دقیقه كچه‌رك مواصلت ایتمكده‌در اولان ٤۸ نومرولی قطار شهرمالی اغریجنك اولنجی جمعه كونندن اعتباراً اتا الوه‌رق تاریخ مذكوردن اعتباراً ۱ تشرین ثانی سنه ۱۹۰۱ تاریخلو جدول موجبنجه امد وشدینی درسعادتدن اخشام ساعت ٦ ی ۵۵ دقیقه كچه‌رك حركت وایاستفانوسه ساعت ۷ ی ٤۷ دقیقه كچه‌رك مواصلت ایده‌جكی اعلان اولنور.

مدیریت

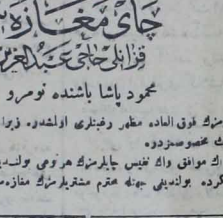
حالی دوش

فرانسه مشاهیر حكماء توسانندن چول بوروژه‌نك آثارندن اولوب بوكره سماتلو احمد احسان بك طرفندن تركیبه ترجمه ایدیلان ولطیف حكایه موقع انتشاره وضع ایدلمشدر. فیأتی كتابك حجم ونفاست طبیعه نسبت ایتمش اعون بینی ۵ غروشدر. طشره ایچون فرق پاره‌یوسنه اجرتی ضم اولنور محل فروختی: كوربه‌ده اطار اسكله‌سنده كتابخانه نصراه افندی دكاننده وسار كتابخانه‌لرده صاتیلور.

فس اشتراسنده صعوبت چكنلره برسهولت

بنجه قیوسنده شكریی وفسیی باشیلرك بینندكی كافه ذات شوكتلری حضرت شهریارمزك فسی باشیسی سعادتلو علی بك آرمهٔ شاهانه ایله مطبوع الاشعلاملری یرلكنه اولدقی فروخت اولنمقده‌در. اهالی كرام البته بوندن استفاده ایدلر.

بروكسل سركی عمومیسی مدالیه‌سی



امورجه چنتلكی فابریقه‌سی معمولاتنك خالصیت وفاتق سبیلیه ازمدت ظرفنده مظهر اولدیغی رغبت عمومیه‌یی دیكر فابریقه‌طورلركی برطاقم حقیقت خلافیه‌ده موافق بیانات ایله اعلان ایتمكه‌ایسته‌یوب اهالی، كرامدن صحتی كوزونه‌لك ایستیانلرك اشبو رل معمولاتی حقنده نظردقتی زیرده‌كی جدی حقیقته جلب ایله اكتفا ایدرز.

آتیده واقع الامضا ۱۸۹۷ سنه‌سی بروكسل سركی عمومیسنده كسب تمیز ایتمش اولان امورجه چنتلكی معمولاتی منبوعه‌سی كال دقته‌ایله ایندیكیزی بیان ایدرز واقعا علی الاطلاق برفابریقه‌نك بعض معمولات نمونه‌لرینك معاینه سیله بونلرك خالصیت وصافیتی حقنده حاصل اولان فكركی عدد ودر فقط اشبو امورجه فابریقه‌سی معمولاتك خالص شیرابردن اهمال ایدلدیكنی مبین دیون عمومیه اداره‌سندن ویرلان ورقه‌لری ادارهٔ مذكوره‌نك تأمین وادرات مقتضیه‌یله اجرا ایتمكده اولدیغی تفتیشات جدیه‌یی نظر اعتباره آلدقی اشبو فابریقه‌نك كافهٔ معمولاتك خالص شیرابدن اهمال ایدلدیكنی تصدیق واشبو شهادتنامه‌یی اعطا ایلدك.

كیمیاكر حضرت شهریاری میراولا بونوفسكی

كیماكر حضرت شهریاری وچاهر متفقده‌ده كیماكر حضرت شهریاری ویاس صحت مخلیف ماهر كیمیا كردوقتور سینترموس جمیع اعضاسندن دوقتور ژانی خالصیق حسنیه عمومیه‌سكری خسته‌خانه‌لرنده علاج مقامنده‌دی استعمال ایدلمكده‌در.

عمومی اجنتلر

غلطه‌ده فرانتسه سوقاغنده ٤ نومرولی دیوبوده

اوردوكوی افندی طوراج اوغلی

استانبولده حصر اسكله‌سنده نیقولاكی افندی كونجه‌اوغلی

اهالی كرامه سهولت واهونیتی مستلزم اولنی ایچون معمولات مذكوره‌نك هرنوعی قوجی وصندوقلر دروندنده صاتیلدیغی كبی بیوك وكوچك حصرلیلردروندنده‌دخی براكنده راقیلرك قیمتی ۱۰ : ۷ و ٤ قوتیلرك ۱۳ : ۹ و ٦ دردت سنه‌ك شرابلرك ۳ غروش فیاتله غلطه‌ده بر الی جامعی سوقاغنده آجنت طوراج اوغلنك ٤ نومرولی دیوبوسنده صاتیلمقده‌در.

سائر دیوز: استانبولده كوری باشنده والده قراخانلیغی اتصالنده سوروبنان واستانبولده سركه‌جیده اسكی دیون عمومیه‌یه‌كی معمولات اسكله‌سی واستانبولده تونون كركنده جیرانكلوس واستانبولده‌باقی بازارنده‌بیزیكی زقاقنده آدوسیه‌یك منازه‌سنده بوركی یستالیدیس وغلطه‌ده یجیشه بازارنده قوه‌ه رایتیف نام انكلیز قاپاچی شركتی: غلطه‌ده صندوقچیلرده قوسطلی مبقا: غلطه‌ده خراجی سوقاغنده میخلاكی نه‌یدی غلطه‌ده كوركیلرده باق قوطو بونوتلر اوفلنده جاده كیجه‌ده اناطولی خانه‌سنده قارنیك سیمونیان: بشیلیده عثمان بك خازنوسنك خازنوسنك بركلی والیادی اندیلرك منازه